Extraflame®

Riscaldamento a Pellet

MANUAL DEL USUARIO TERMOPRODUCTO COMFORT IDRO

ESPAÑOL/SPAGNOLO

Le agradecemos por haber elegido nuestra empresa; nuestro producto es una óptima solución de calefacción nacida de la tecnología más avanzada, con una calidad de trabajo de altísimo nivel y un diseño siempre actual, con el objetivo de hacerle disfrutar siempre, con toda seguridad, la fantástica sensación que el calor de la llama le puede dar.

ADVERTENCIAS **4**
SEGURIDAD **4**
MANTENIMIENTO ORDINARIO **4**
DISPOSITIVOS **5**
NORMAS DE REFERENCIA **5**
CARACTERÍSTICAS GENERALES 6
INSTALACIÓN **7**
SISTEMA DE EVACUACIÓN DE HUMOS **8**
REQUISITOS GENERALES 8
CANALES DE HUMO 9
CHIMENEA 11
SOMBRERETES 11
REQUISITOS DE LOS PRODUCTOS PARA EL SISTEMA DE EVACUACIÓN DE HUMOS 12
ALTURA DE SALIDA DE LOS PRODUCTOS DE LA COMBUSTIÓN 12
DOCUMENTACIÓN TÉCNICA DE LA INSTALACIÓN 13
INSTALACIÓN HIDRÁULICA **14**
INSTALACIÓN Y DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD 14
DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN CON VASO CERRADO 14
DISTANCIAS DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD SEGÚN LA NORMATIVA 14
TIPO DE INSTALACIÓN **15**
INSTALACIÓN DE VASO CERRADO 15
VÁLVULAS DE SEGURIDAD 15
VASO DE EXPANSIÓN CERRADO 16
CONTROLES CON EL PRIMER ENCENDIDO 16
VÁLVULA MEZCLADORA TERMOSTÁTICA (OBLIGATORIA) 16
ESQUEMA BASE DE LA INSTALACIÓN HIDRÁULICA **17**
CARACTERÍSTICAS **18**
CONEXIÓN DEL CIRCULADOR EN LA TARJETA **18**
REARMES **18**
INSTALACIÓN COMFORT / INSERTO COMFORT IDRO **19**
DIMENSIONES GLOBALES MÍNIMAS 19
CONDUCTOS DE RECIRCULACIÓN DEL AIRE **20**
MONTAJE CON BASE DESLIZANTE 22
MONTAJE CON PEDESTAL (OPCIONAL) **22**
INSTALACIÓN DE LA PARTE HIDRÁULICA **23**
MARCOS **26**
PELLET Y CARGA **27**
KIT DE CARGA FRONTAL DE PELLET (OPCIONAL) **27**
CUADRO DE MANDOS **28**
LEYENDA DE LOS ICONOS DE LA PANTALLA 28
MENÚ GENERAL **29**
INSTRUCCIONES DE BASE 29
MANDO A DISTANCIA **30**
TIPO Y SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS 30
CONFIGURACIONES PARA EL PRIMER ENCENDIDO **30**
REGULACIÓN HORA, DÍA, MES Y AÑO **30**
REGULACIÓN DEL IDIOMA 30
FUNCIONAMIENTO Y LÓGICA **31**
TERMOSTATO SUPLEMENTARIO **32**
FUNCIONAMIENTO DEL TERMOSTATO SUPLEMENTARIO CON STBY ACTIVADO 32
FUNCIONAMIENTO DEL TERMOSTATO SUPLEMENTARIO CON STBY DESACTIVADO 32
INSTALACIÓN DEL TERMOSTATO SUPLEMENTARIO 32
MENÚ USUARIO **33**
SET TERMOSTATO 33
HABILIT.VENT 33
PANTALLA 33
REGULACIÓN DE LA CARGA DE PELLET 33
VENTIL-1 34
STAND - BY 34
TECLAS BLOQUEADAS 35
BORRAR 35
DESCARGA AIRE **35**
CRONO **35**
EJEMPLO DE PROGRAMACIÓN 36
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO **37**
MANTENIMIENTO **37**
LIMPIEZA DIARIA A CARGO DEL USUARIO 37
LIMPIEZA DEL INTERCAMBIADOR TÉRMICO (MENSUAL) 40
MANTENIMIENTO ORDINARIO REALIZADO POR TÉCNICOS HABILITADOS **41**
PUESTA FUERA DE SERVICIO (FIN DE TEMPORADA) 41
VISUALIZACIONES **42**
ALARMAS **43**

INDEX

ADVERTENCIAS

Este manual de instrucciones constituye parte integrante del producto, asegúrese de que acompañe siempre el equipo, incluso en caso de cesión a otro propietario o usuario, o bien al transferirlo a otro lugar. En caso de daño o pérdida solicite otro ejemplar al servicio técnico de la zona. Este producto se debe destinar al uso para el que ha sido realizado. Se excluye cualquier responsabilidad contractual y extracontractual del fabricante por daños causados a personas, animales o cosas, por errores de instalación, de regulación, de mantenimiento y por usos inapropiados.

La instalación la debe realizar personal técnico cualificado y habilitado, el cual asumirá toda la responsabilidad por la instalación definitiva y por el consiguiente buen funcionamiento del producto instalado. Es necesario considerar también todas las leyes y las normativas nacionales, regionales, provinciales y municipales presentes en el país en el que se instala el equipo, además de las instrucciones contenidas en el presente manual

.

El fabricante no se responsabiliza en caso de violación de estas precauciones.

Después de quitar el embalaje, asegúrese de la integridad del contenido. En caso de no correspondencia, diríjase al revendedor donde ha comprado el equipo.
Todos los componentes eléctricos que forman parte de la estufa, garantizando su funcionamiento correcto, se deben sustituir con piezas originales, y la sustitución debe realizarla únicamente un centro de asistencia técnica autorizado.

SEGURIDAD

- Se prohíbe el uso del generador por parte de personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas, o a personas inexpertas, a menos que no sean supervisadas y capacitadas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad .
- Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con el equipo.
- No toque el generador con los pies descalzos y con partes del cuerpo mojadas o húmedas.
- Se prohíbe modificar los dispositivos de seguridad o de regulación sin la autorización o las indicaciones del fabricante.
- No hale, desconecte o tuerza los cables eléctricos que salen de la estufa aunque esté desconectada de la red de alimentación eléctrica.
- Se recomienda colocar el cable de alimentación de modo tal que no entre en contacto con partes calientes del equipo.
- El enchufe de alimentación debe ser accesible después de la instalación.
- Evite tapar o reducir las dimensiones de las aberturas de ventilación del local de instalación, las aberturas de ventilación son indispensables para una combustión correcta.
- No deje los elementos del embalaje al alcance de los niños y de personas incapacitadas sin supervisión.
- Durante el funcionamiento normal del producto la puerta del hogar debe permanecer siempre cerrada.
- Tenga cuidado sobre todo con las superficies externas del equipo, ya que éste se calienta cuando está en funcionamiento.
- Controle la presencia de posibles obstrucciones antes de encender el equipo, después de un período prolongado de inutilización.
- El generador se ha diseñado para funcionar en cualquier condición climática (incluso crítica), en caso de condiciones particularmente difíciles (viento fuerte, hielo) podrían intervenir sistemas de seguridad que apagan el generador. Si esto sucede, contacte con el servicio de asistencia técnica y, en cualquier caso, no deshabilite los sistemas de seguridad.
- En caso de incendio del conducto de salida de humos, use los sistemas adecuados para eliminar las llamas o requiera la intervención de los bomberos.
- Este equipo no se debe utilizar como incinerador de residuos.
- No utilice líquidos inflamables para el encendido
- En la fase de llenado no ponga la bolsa de pellet en contacto con el producto.
- Las mayólicas son productos de alta factura artesanal y por tanto pueden encontrarse en las mismas micro-picaduras, grietas e imperfecciones cromáticas. Estas características demuestran su elevada calidad. El esmalte y la mayólica producen, debido a su diferente coeficiente de dilatación, microgrietas (craquelado) que demuestran su autenticidad. Para la limpieza de las mayólicas, es recomendable utilizar un paño suave y seco; si se utilizan detergentes o líquidos, estos podrían penetrar en el interior de las grietas, poniéndolas en evidencia.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

En base al decreto 22 de enero de 2008 nº37 art.2, por mantenimiento ordinario se entiende la intervención finalizada a contener el degrado normal de uso, como así también a resolver eventos accidentales que comportan la necesidad de intervenciones de urgencia, que de todos modos no modifican la estructura del equipo en el cual se interviene o su finalidad de uso según las prescripciones previstas por la normativa técnica vigente y por el manual de uso y mantenimiento del fabricante.

DISPOSITIVOS

(en los modelos previstos)

Micro puerta: Con la puerta abierta se bloquea el funcionamiento del sistema de limpieza del brasero
Presostato electrónico: en caso de presión inadecuada activa la alarma de la máquina.
Fusible F 2.5 A 250 V (estufas): protege la máquina contra cambios bruscos de corriente
Bulbo mecánico calibrado a 85 °C con rearme manual: interviene bloqueando la carga de combustible cuando la temperatura del depósito de pellet alcanza el límite de 85ºC. **El restablecimiento debe ser realizado por personal cualificado y/o asistencia técnica del fabricante.**
Sonda control temperatura depósito pellet: en caso de sobrecalentamiento del depósito la máquina realiza la modulación automática para regresar a los valores de temperatura normales (* en los modelos previstos)
Presostato mecánico de aire: bloquea el pellet si la depresión es insuficiente (en los modelos previstos)

NORMAS DE REFERENCIA

La instalación debe ser conforme a:

- **UNI 10683 (2012) generadores de calor alimentados con leña u otros combustibles sólidos: instalación.**

Las chimeneas deben cumplir con las siguientes normas:

- UNI EN 13063-1 y UNI EN 13063-2, UNI EN 1457, UNI EN 1806 en el caso de chimeneas no metálicas:
- UNI EN 13384 método de cálculo de las características térmicas y fluido-dinámicas de las chimeneas.
- UNI EN 1443 (2005) chimeneas: requisitos generales.
- UNI EN 1457 (2012) chimeneas: conductos internos de barro y cerámica.
- UNI/TS 11278 (2008) Chimeneas / canales de humo / conductos / conductos de salida de humos metálicos.
- UNI 7129 punto 4.3.3 disposiciones, reglas locales y prescripciones de los VVFF.

REGLAMENTOS NACIONALES, REGIONALES, PROVINCIALES Y MUNICIPALES

Es necesario considerar también todas las leyes y las normativas nacionales, regionales, provinciales y municipales presentes en el país en el que se instala el equipo.

TÉRMINOS Y DEFINICIONES

Aireación Recambio del aire necesario tanto para la eliminación de los productos de la combustión, como para evitar mezclas con una concentración peligrosa de gases no combustos.

Equipo de hogar cerrado: Equipo preparado para el funcionamiento con cámara de combustión cerrada.

Equipo con tiro forzado: Equipo con ventilación en el circuito de humos y de combustión con salida de los humos con una presión positiva respecto al ambiente.

Chimenea: Estructura formada por una o varias paredes, que contiene una o más vías de escape.
Este elemento con un recorrido prevalentemente vertical tiene el objetivo de expulsar a una a altura conveniente del
suelo los productos de la combustión.

Canal de humo: Componente o componentes que unen la salida del generador de calor con la chimenea.

Sombrerete: Dispositivo que se coloca en la boca de la chimenea y permite la dispersión de los productos de la combustión incluso en presencia de condiciones atmosféricas adversas.

Condensación: Productos líquidos que se forman cuando la temperatura de los humos es menor o igual al punto de rocío del agua.

Conducto para entubado: Conducto compuesto por uno o varios elementos con recorrido principalmente vertical, que permite recoger y expulsar los humos, y es resistente a los componentes de estos y de sus condensados,
idóneo para introducirse en una chimenea, en un compartimento técnico existente o nuevo, y también en edificios nuevos.

Instalación hermética: Instalación de un equipo con funcionamiento hermético, para que todo el aire necesario para la combustión se tome del exterior.

Mantenimiento: Conjunto de intervenciones necesarias para garantizar a lo largo del tiempo la seguridad y la funcionalidad y conservar la eficiencia de la instalación dentro de los parámetros indicados.

Sistema chimenea: Chimenea instalada usando una combinación de componentes compatibles, fabricados o especificados por un solo fabricante, cuya responsabilidad de producto abarca toda la chimenea.

Sistema de evacuación de humos: Instalación para la evacuación de los humos independiente del aparato constituido por canal de humo, chimenea, torreta y posible sombrerete.

Zona de radiación: Zona inmediatamente adyacente al hogar en la que se difunde el calor radiante provocado por la combustión.

Zona de reflujo: Zona por encima del trasdós del techo en la que tienen lugar las sobrepresiones o depresiones que pueden influir en la evacuación correcta de los productos de la combustión.

ESQUEMA FUNCIONAL DE LAS OPERACIONES

La ejecución y el funcionamiento correctos de la instalación comprenden una serie de operaciones:

1. Actividades preliminares:

- controle la idoneidad de la potencia del generador de calor en base a las características de la instalación;
- control de la idoneidad del local de instalación,
- control de la idoneidad del sistema de evacuación de humos,
- control de la idoneidad de las tomas de aire externo;

2. Instalación:

- realización de la ventilación y conexión a las tomas de aire externas,
- realización y conexión al sistema evacuación de humos,
- montaje y colocación,
- posibles conexiones eléctricas e hidráulicas,
- colocación de aislamiento,
- prueba de encendido y funcionamiento,
- colocación de acabados y revestimientos;

3. Entrega de la documentación complementaria;

4. Control y mantenimiento.

Puede que sean necesarias otras medidas en función de las especificaciones requeridas por la autoridad competente.

ACTIVIDADES PRELIMINARES

CARACTERÍSTICAS GENERALES

El control de compatibilidad de la instalación, de las posibles limitaciones dispuestas por reglamentos administrativos locales, indicaciones específicas o convencionales que se deriven de un reglamento de condominio, servidumbre o leyes o actos administrativos, se debe realizar antes de cualquier otra operación de montaje o colocación.

Específicamente se debe controlar la idoneidad:

- de los locales de instalación, la presencia en los locales de instalación y en aquellos adyacentes y comunicantes de equipos ya instalados, incluso alimentados con combustibles diversos, prestando especial atención a las instalaciones no admitidas.

- del sistema de evacuación de humos
- de las tomas de aire externas

IDONEIDAD DEL SISTEMA DE EVACUACIÓN DE HUMOS

Antes de la instalación hay que realizar un control de compatibilidad entre el equipo y el sistema de evacuación de humos, controlando:

- existencia de la documentación correspondiente a la instalación;
- existencia y contenido de la placa de la chimenea:
- idoneidad de la sección interna de la chimenea;
- ausencia de obstrucciones a lo largo de la chimenea;
- altura y desarrollo principalmente vertical de la chimenea;
- existencia e idoneidad del sombrerete;
- distancia de la pared externa de la chimenea y del canal de humo de los materiales
- combustibles;
- tipo y material de la chimenea;
- ausencia de otras conexiones a la chimenea.

INSTALACIÓN

Se prohíbe la instalación dentro de locales con peligro de incendio. Además, se prohíbe la instalación dentro de locales de vivienda (con excepción de los equipos con funcionamiento hermético):

- en los cuales haya equipos de combustible líquido con funcionamiento continuo o discontinuo que extraigan el aire en el local en el que son instalados, o

- en los que haya equipos de gas de tipo B para la calefacción de los ambientes, con o sin producción de agua caliente sanitaria y en locales adyacentes y comunicantes, o

- en los que la depresión medida en obra entre ambiente externo e interno sea mayor que 4 Pa

Instalaciones en baños, dormitorios y estudios

En baños, dormitorios y estudios se permite solo la instalación hermética o de equipos con hogar cerrado, con toma canalizada del aire comburente del exterior.

Requisitos del local de instalación

Los planos de apoyo y/o puntos de apoyo deben tener una capacidad portante idónea para soportar el peso total del equipo, de los accesorios y de los revestimientos del mismo.
Las paredes adyacentes, laterales, posteriores y el plano de apoyo al suelo deben estar realizados en material no combustible en base a la tabla. Se admite la instalación en proximidad a materiales combustibles o sensibles al calor siempre que sea interpuesta una adecuada distancia de seguridad, que para las estufas de pellet es igual a:

REFERENCIAS	OBJETOS INFLAMABLES	OBJETOS NO INFLAMABLES
A	200 mm	100 mm
B	1500 mm	750 mm
C	200 mm	100 mm

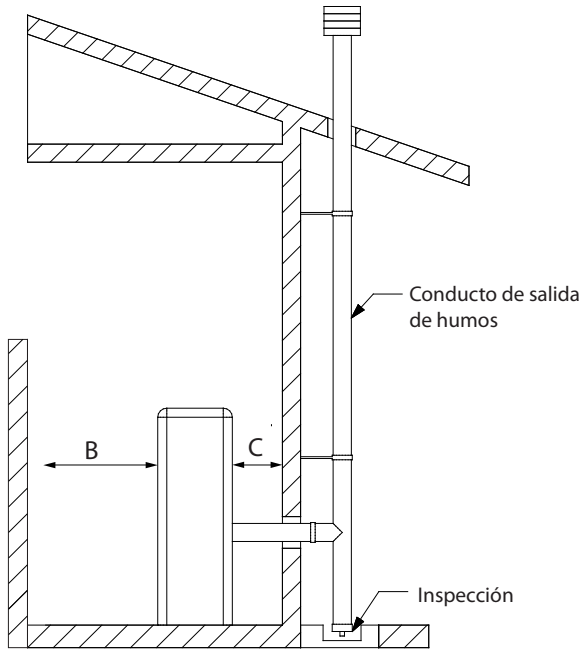


figura 1

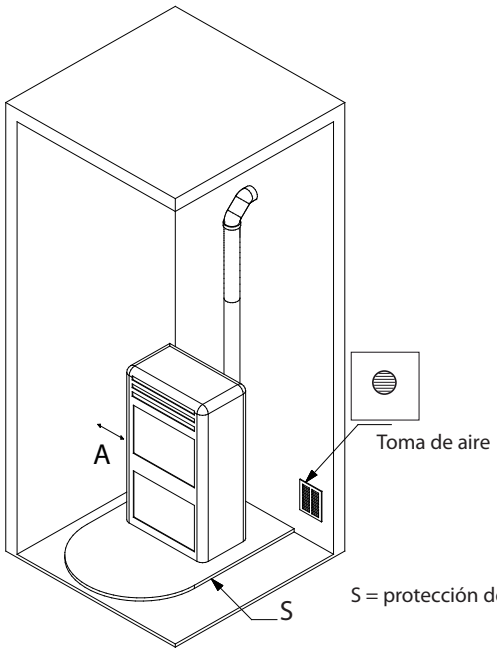


figura 2

De cualquier manera la temperatura de los materiales combustibles adyacentes no debe alcanzar una temperatura igual o mayor que la temperatura ambiente aumentada de 65 °C.

El volumen mínimo del local en el cual instalar el aparato debe ser mayor que 15 m^3.

VENTILACIÓN Y AIREACIÓN DE LOS LOCALES DE INSTALACIÓN

La ventilación se considera suficiente cuando el local tiene tomas de aire en base a la tabla:

Tomas de aire

Véase figura 2

Categorías de aparatos	Norma de referencia	Porcentaje de la sección neta de apertura respecto a la sección de salida de humos del equipo	Valor mínimo neto de apertura del conducto de ventilación
Estufas de pellet	UNI EN 14785	-	80 cm^2
Calderas	UNI EN 303-5	50%	100 cm^2

De cualquier manera, la ventilación se considera suficiente, cuando la diferencia de presión entre ambiente externo e interno es igual o menor que 4 Pa.

En presencia de equipos de gas de tipo B con funcionamiento intermitente no destinados a la calefacción, a estos hay que dedicar una abertura de aireación y/o ventilación. Las tomas de aire deben satisfacer los requisitos siguientes:

- estar protegidas con rejillas, redes metálicas, etc., sin reducir su sección neta;
- estar realizadas de forma tal que sean posibles las operaciones de mantenimiento;
- colocadas de manera tal que no puedan ser obstruidas;

La afluencia del aire limpio y no contaminado se puede obtener también de un local adyacente al de la instalación (aireación y ventilación indirecta), siempre que este flujo pueda tener lugar libremente mediante aberturas permanentes que comunican con el exterior.

El local adyacente no puede estar destinado a garaje, almacén de material combustible ni a actividades con peligro de incendio, baño, dormitorio o local común del inmueble.

SISTEMA DE EVACUACIÓN DE HUMOS

REQUISITOS GENERALES

El generador de calor trabaja en depresión y está equipado con ventilador en la salida para la extracción de humos .Cada equipo debe estar conectado a un sistema de evacuación de humos idóneo a asegurar una dispersión adecuada en la atmósfera de los productos de la combustión. La descarga de los productos de la combustión se debe realizar por el techo. Está prohibida la descarga directa de pared o hacia espacios cerrados e incluso al aire libre.

Específicamente no se permite el uso de tubos metálicos flexibles extensibles.

La chimenea debe recibir la descarga solo del canal de humo conectado al aparato, por tanto no se admiten conductos de salida de humos colectivos ni canalizados en la misma chimenea o canal de humo de descargas de campanas superiores de equipos de cocción de cualquier tipo, ni descargas provenientes de otros generadores.

El canal de humo y la chimenea deben estar unidos con solución de continuidad, para evitar que la chimenea se apoye en el equipo.

Aunque estén sobredimensionados, está prohibido hacer transitar dentro de los canales de evacuación de humos otros canales de conducción del aire y tuberías usadas en instalaciones.

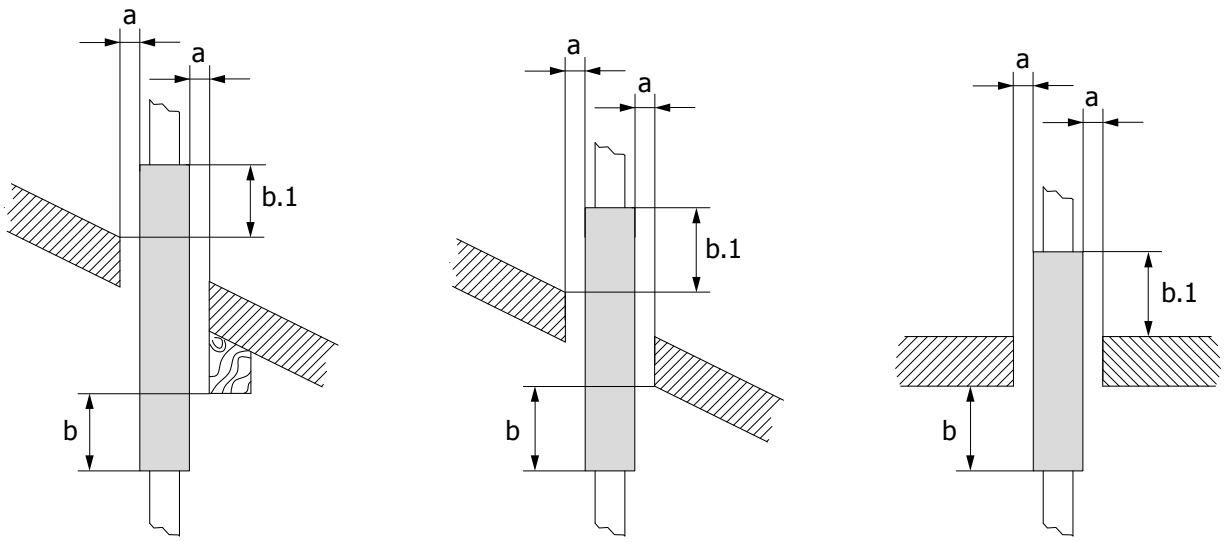
Los componentes del sistema de evacuación de humos se deben seleccionar en relación con el tipo de equipo que hay que instalar según:

- en el caso de chimeneas metálicas, UNI/ TS 11278, prestando especial atención a lo indicado en la designación;
- en el caso de chimeneas no metálicas: UNI EN 13063-1 y UNI EN 13063-2, UNI EN 1457, UNI EN 1806; específicamente, teniendo en cuenta:
- clase de temperatura;
- clase de presión (estanqueidad de los humos) al menos igual a la estanqueidad requerida por el equipo;
- resistencia a la humedad (estanqueidad de condensados);
- clase o nivel de corrosión y características del material que forma la pared interna en contacto con los humos.
- clase de resistencia al fuego de hollín;
- distancia mínima de los materiales combustibles
- En el caso en que el generador tuviera una temperatura de los humos inferior a los 160°C+ temperatura ambiente debido al elevado rendimiento (consulte los datos técnicos), deberá absolutamente ser resistente a la humedad.

Una vez terminada la instalación y realizados los respectivos controles, el instalador del sistema de evacuación de humos debe fijar de forma visible, en las cercanías de la chimenea, la placa de la chimenea suministrada por el fabricante junto al producto, que se debe completar con las siguientes informaciones:

- diámetro nominal;
- distancia de los materiales combustibles, indicada en milímetros, seguida por el símbolo de la flecha y de la llama;
- datos del instalador y fecha de la instalación.

Cada vez que haya que atravesar materiales combustibles hay que respetar las siguientes indicaciones:

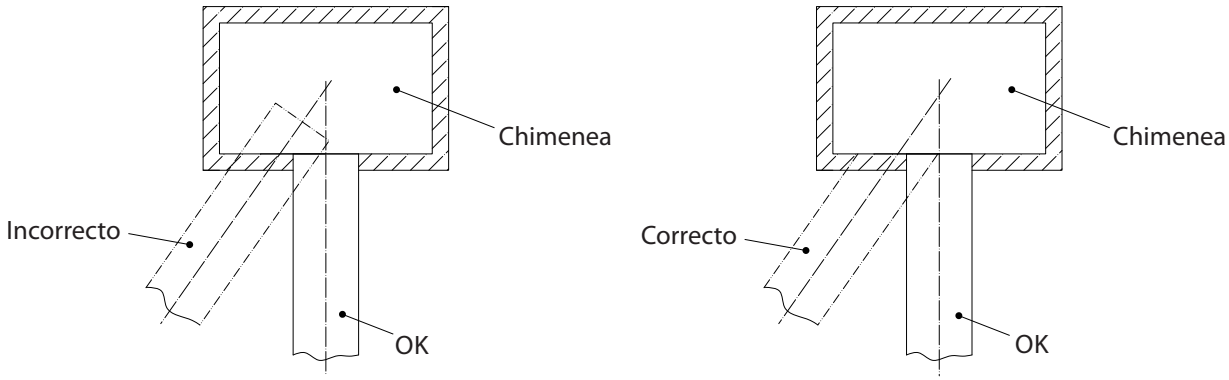


SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN	ALTURA [MM]
b	distancia mínima de los materiales combustibles del trasdós del entarimado/desván/pared	500
b.1	distancia mínima de los materiales combustibles del trasdós del entarimado/desván	500
a	distancia mínima de los materiales combustibles definida por el fabricante	G(xxx)
Con el color blanco se definen los conductos de una sola pared. Con el color gris se definen los sistemas de chimenea en doble pared aislada.		
Es posible no respetar la altura A solo si se usa una pantalla específica (por ejemplo: rosetón) de protección contra el calor del trasdós del entarimado/desván		

CANALES DE HUMO

Requisitos generales
Los canales de humo se deben instalar respetando las indicaciones generales siguientes:

- estar equipados con al menos una toma hermética para el eventual muestreo de humos;
- ser aislados si pasan dentro de locales que no hay que calentar o fuera del edificio;
- no deben atravesar locales en los que se prohíbe la instalación de equipos de combustión, ni otros locales en los que haya presencia de fuego o con peligro de incendio, ni locales y/o espacios que no se puedan inspeccionar;
- estar instalados de forma tal que permitan las dilataciones térmicas normales;
- estar fijados a la entrada de la chimenea sin sobresalir en el interior;
- no se admite el uso de tubos metálicos flexibles para la conexión del equipo a la chimenea;



- no se admiten tramos en contra-pendiente;
- los canales de humo deben tener a todo lo largo un diámetro menor que el de la conexión del conducto de descarga del equipo; los posibles cambios de sección se admiten solo en la entrada de la chimenea;
- estar instalados de forma tal que limiten la formación de condensados y eviten escapes a través de las juntas;
- se deben colocar a una distancia de los materiales combustibles no menor a la indicada en la designación del producto;
- el canal de humo/conducto debe permitir la recuperación del hollín y poderse limpiar e inspeccionar desmontándolo o mediante aberturas de inspección cuando no sea accesible desde el interior del equipo.

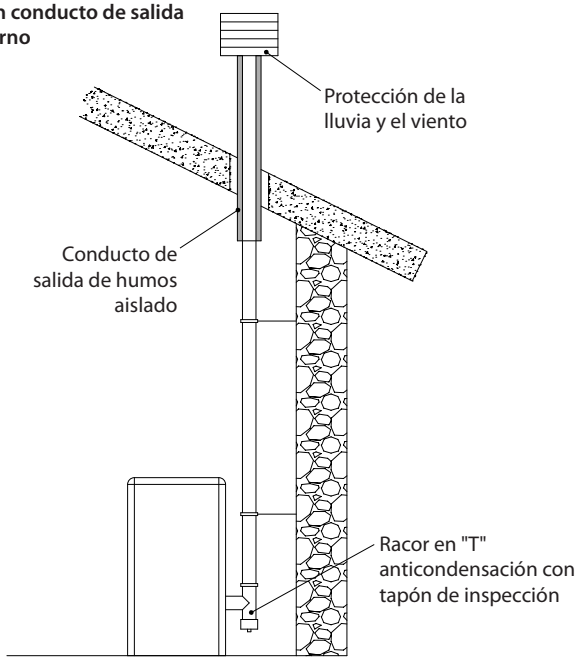
INDICACIONES ADICIONALES PARA EQUIPOS CON ELECTROVENTILADOR PARA LA EXPULSIÓN DE HUMOS

Para los equipos generadores de calor equipados con electroventilador para la expulsión de los humos se deben respetar las siguientes instrucciones:

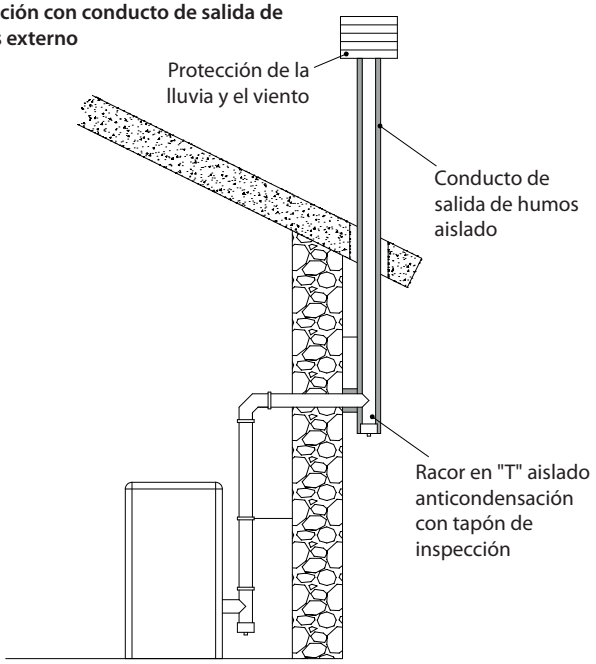
- Los tramos horizontales deben tener una inclinación mínima del 3% hacia arriba.
- La longitud del tramo horizontal debe ser mínima y, de cualquier manera, no superior a los 3 metros.
- El número de cambios de dirección, comprendido el realizado por el efecto del uso de un elemento a "T"no debe ser superior a 4.

EJEMPLOS DE CONEXIÓN CORRECTA A LA CHIMENEA

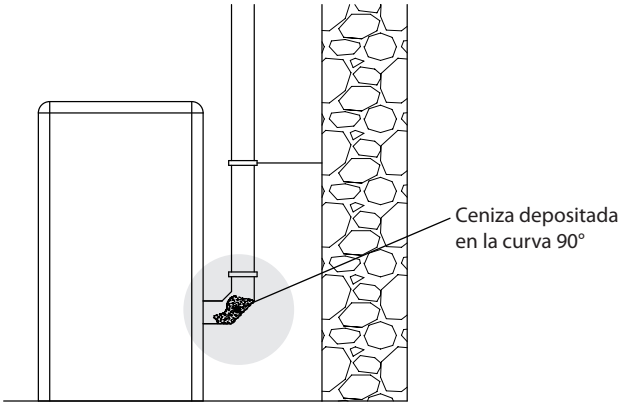
Instalación con conducto de salida de humos interno

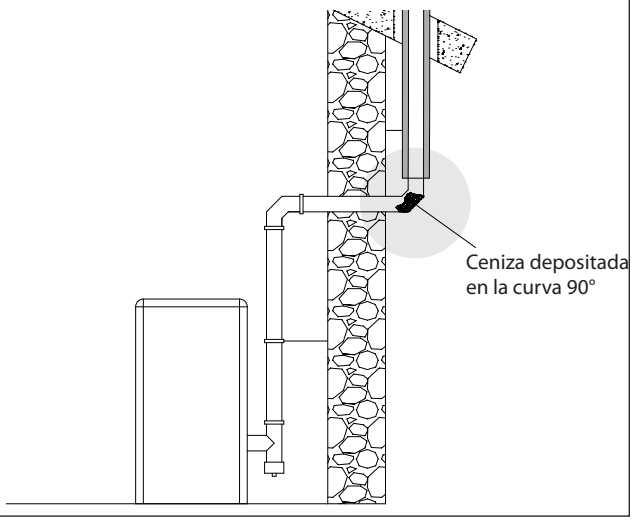

Protección de la lluvia y el viento
Conducto de salida de humos aislado
Racor en "T" anticondensación con tapón de inspección

Instalación con conducto de salida de humos externo

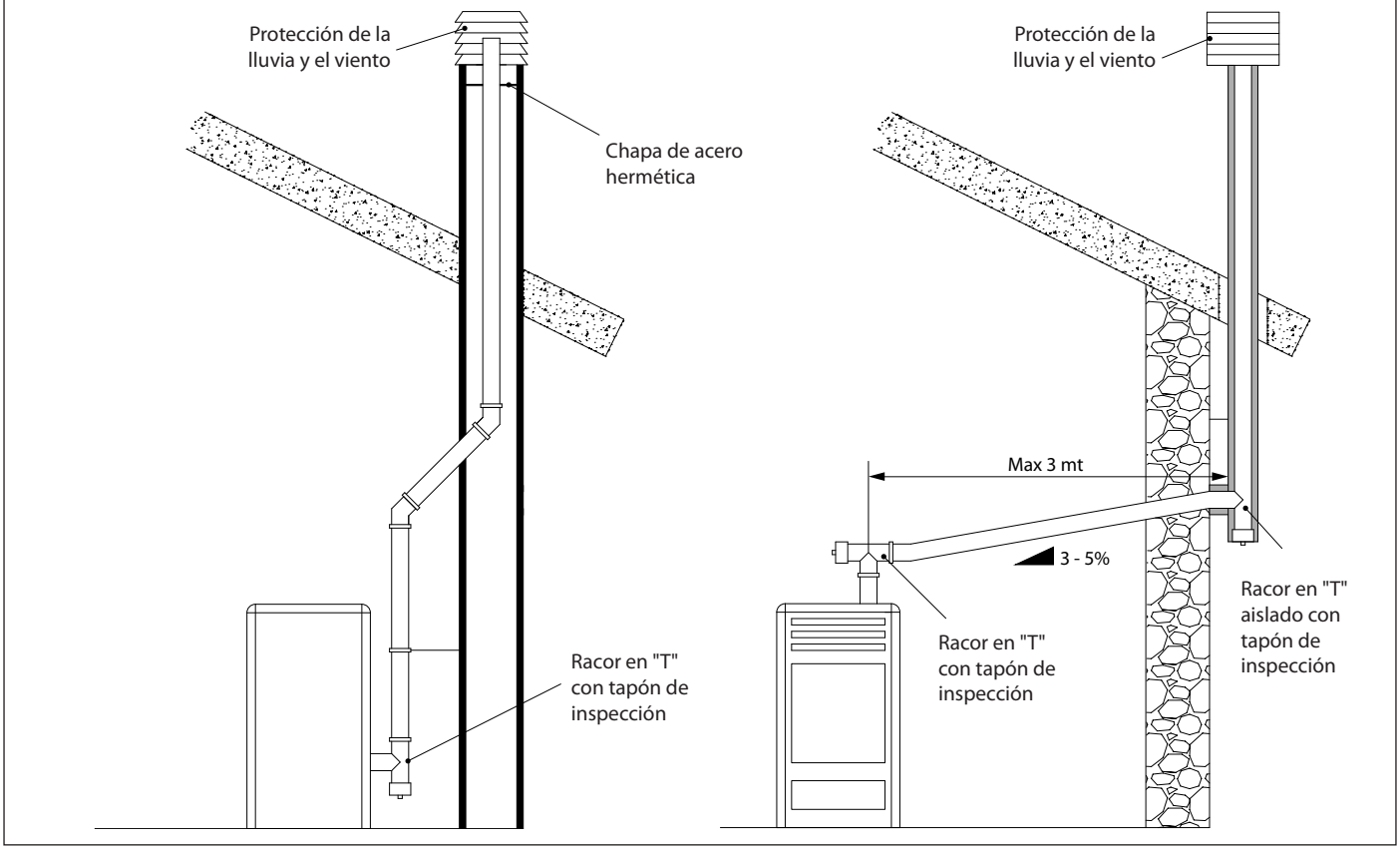

Protección de la lluvia y el viento
Conducto de salida de humos aislado
Racor en "T" aislado anticondensación con tapón de inspección

SE RECOMIENDA NO INSTALAR COMO PRIMERA PARTE INICIAL UNA CURVA DE 90°, PORQUE LA CENIZA OBSTRUYE EN POCO TIEMPO EL PASAJE DE LOS HUMOS, CAUSANDO PROBLEMAS AL TIRO DEL GENERADOR:





EJEMPLOS DE CONEXIÓN CORRECTA A LA CHIMENEA


Protección de la lluvia y el viento
Chapa de acero hermética
Racor en "T" con tapón de inspección
Protección de la lluvia y el viento
Max 3 mt
3 - 5%
Racor en "T" con tapón de inspección
Racor en "T" aislado con tapón de inspección

Es obligatorio usar tuberías con estanqueidad.

CHIMENEA

Las chimeneas para la evacuación en la atmósfera de los productos de la combustión, además de los requisitos generales indicados, deben:

- funcionar en presión negativa (no se admite el funcionamiento con presión positiva);
- tener una sección interna de forma preferiblemente circular; las secciones cuadradas o rectangulares deben tener ángulos redondeados con radio no menor a 20 mm (secciones hidráulicamente equivalentes pueden ser usadas siempre que la relación entre el lado mayor y el lado menor del rectángulo, que circunscribe la sección, no sea mayor que 1,5);
- estar dedicados al uso exclusivo de la evacuación de los humos;
- tener un recorrido principalmente vertical y no tener estrangulamientos a todo lo largo;
- tener no más de dos cambios de dirección con un ángulo de inclinación no mayor que 45°;
- en el caso de funcionamiento en húmedo, tener un dispositivo para el drenaje de los reflujos (condensación, agua de lluvia);

Sistema entubado

Un sistema entubado se puede realizar con uno o más conductos para entubado que funcionen solo con presión negativa respecto al ambiente.

El tubo flexible conforme a la UNI EN 1856-2, con características T400-G satisface los requisitos.

SOMBRERETES

Los sombreretes deben satisfacer los requisitos siguientes:

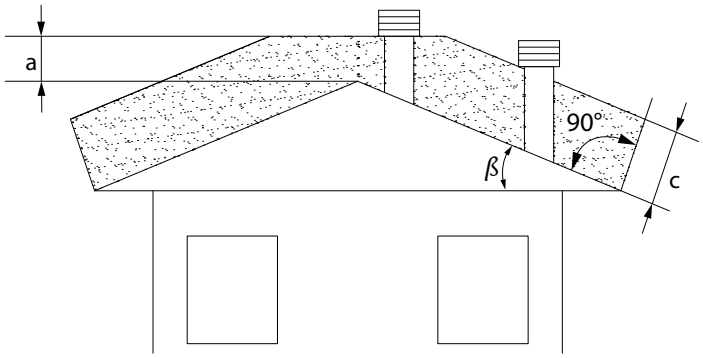
- tener sección útil de salida no menor que el doble de la de la chimenea/sistema entubado en la que se encuentra;
- estar conformados de forma tal que impidan la penetración en la chimenea/sistema entubado de lluvia y nieve;
- estar construidos de forma tal que, incluso en caso de vientos provenientes de cualquier dirección y con cualquier inclinación, se asegure la evacuación de los productos de la combustión;
- no deben tener ayudas mecánicas de aspiración.

ALTURA DE SALIDA DE LOS PRODUCTOS DE LA COMBUSTIÓN

La altura de salida se determina midiendo la altura mínima que pasa entre la cubierta y el punto inferior de la sección de salida de los humos a la atmósfera; esta altura debe estar fuera de la zona de reflujo y a una distancia adecuada de obstáculos que impidan o dificulten la evacuación de los productos de la combustión o de aperturas o zonas accesibles.

Zona de reflujo
La altura de salida se debe encontrar fuera de la zona de reflujo calculada en base a las siguientes indicaciones.
Cerca de la cumbrera se considera la menor entre las dos.

Zona de respeto para la altura de salida



Zona de respeto para la altura de salida sobre el techo con pendiente (β >10°)

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN	ZONA QUE HAY QUE RESPETAR (MM)
c	Distancia medida a 90° de la superficie del techo	1300
a	Altura sobre la cumbrera del techo	500

La salida de una chimenea/sistema entubado no debe estar cerca de obstáculos que podrían crear zonas de turbulencia y/u obstaculizar la evacuación correcta de los productos de la combustión y las operaciones de mantenimiento que haya que realizar en el techo. Controle la presencia de otros sombreretes o lucernarios y tragaluces

REQUISITOS DE LOS PRODUCTOS PARA EL SISTEMA DE EVACUACIÓN DE HUMOS

Clase de temperatura

En el caso de equipo de pellet no se admiten clases de temperatura menores que T200.

Clase de resistencia al fuego de hollín

Para sistema de evacuación de humos que use equipos alimentados con combustibles sólidos se requiere la resistencia al fuego del hollín, por lo que la designación se debe indicar con la letra G seguida por la distancia de los materiales combustibles expresada en milímetros (XX) (según la UNI EN 1443).

En el caso de equipos de pellet los sistemas de evacuación de humos deben ser herméticos, si se usan elementos de doble designación (G y O, con o sin elastómero de estanqueidad) para la conexión del equipo a la chimenea, se debe respetar la distancia mínima XX expresada en milímetros indicada por la designación G; en caso de incendio de hollín hay que restablecer las condiciones iniciales (sustitución de las juntas y elementos dañados y limpieza de los que se sigan usando).

Pruebas de encendido

El funcionamiento del equipo se debe verificar con prueba de encendido, es decir:

- para los equipos con alimentación mecánica se debe ultimar la fase de encendido, controlar su funcionamiento correcto al menos durante los 15 min siguientes y su apagado regular;

Para los equipos introducidos en una instalación de calefacción con agua caliente (termochimeneas, termoestufas), el ensayo se debe extender también al interior del circuito hidráulico.

Revestimientos y acabados

Los revestimientos y los acabados se deben aplicar solo después de controlar el funcionamiento correcto del equipo según las modalidades indicadas

DOCUMENTACIÓN TÉCNICA DE LA INSTALACIÓN

Cuando se termine la instalación, el instalador tiene que entregar al propietario o a la persona que lo represente, según la legislación vigente, la declaración de conformidad de la instalación, con:

1) el manual de uso y mantenimiento del equipo y de los componentes de la instalación (como por ejemplo canales de humo, chimenea, etc.);
2) copia fotostática o fotográfica de la placa de la chimenea;
3) manual de la instalación (cuando sea necesario).

Se recomienda al instalador solicitar el recibo de la documentación entregada y conservarlo junto a la copia de la documentación técnica correspondiente a la instalación realizada.

Instalación realizada por diversas personas

Si las fases de instalación son llevadas a cabo por diferentes personas, cada una debe documentar la parte del trabajo realizada a beneficio del comitente y del encargado de la fase siguiente.

CONTROL Y MANTENIMIENTO

Prioridad de las operaciones
El mantenimiento de la instalación de calefacción y del equipo se deben realizar con periodicidad regular en base a la tabla de abajo:

TIPO DE EQUIPO INSTALADO	< 15 kW	(15- 35) kW
Equipo de pellet	1 año	1 año
Equipos por agua (termochimeneas, termoestufas, termococinas)	1 año	1 año
Calderas	1 año	1 año
Sistema de evacuación de humos	4 t de combustible usado	4 t de combustible usado

Para mayor información consulte el capítulo "limpieza y mantenimiento".

Relación de control y mantenimiento

Al final de las operaciones de control y/o mantenimiento se debe redactar un informe que hay que entregar al propietario, o a quien lo represente, que debe confirmar por escrito la recepción. Al final del informe se deben indicar las situaciones identificadas, las intervenciones realizadas, los componentes que se hayan sustituido o instalado y las posibles observaciones, recomendaciones e indicaciones.
El informe se debe conservar junto a la documentación permanente.

En el informe de control y mantenimiento se deben mencionar:

- anomalías identificadas y que no se puedan eliminar, que comporten riesgos para la incolumidad del usuario o daño grave al edificio;
- componentes alterados.

Si se identifican las anomalías mencionadas anteriormente, el propietario, o quien lo representa, debe recibir la indicación escrita, en el informe de mantenimiento, de no usar la instalación hasta que no se restablezcan las condiciones de seguridad.

En el informe de control y mantenimiento se deben indicar los datos significativos del técnico o de la empresa que ha realizado las operaciones de control y/o mantenimiento, con los respectivos contactos, la fecha de la intervención y la firma del operador.

INSTALACIÓN HIDRÁULICA

En este capítulo se describen algunos conceptos que se refieren a la normativa italiana UNI 10412-2 (2009).
Como se ha descrito anteriormente, para la instalación se deben respetar todas las posibles normativas nacionales, regionales, provinciales y municipales vigentes previstas por el país en el que se ha instalado el equipo.

TABLA DE LOS DISPOSITIVOS PARA EQUIPO DE VASO CERRADO PRESENTES Y NO PRESENTES EN EL PRODUCTO	
Válvula de seguridad	☑
Termostato de mando del circulador (se gestiona por la sonda de agua y por el programa ficha)	☑
Termostato de activación de la alarma acústica	-
Indicador de temperatura del agua (display)	☑
Transductor de presión con visualización en display.	☑
Alarma acústica	-
Interruptor térmico automático de regulación (gestionado por el programa ficha)	☑
Transductor de presión con alarma presostato mínima y máxima	☑
Interruptor térmico automático de bloqueo (termostato de bloqueo) recalentamiento agua	☑
Sistema de circulación (bomba)	☑
Sistema de expansión	☑

Durante la instalación de la estufa es OBLIGATORIO que la instalación conste con un manómetro para visualizar la presión del agua.

INSTALACIÓN Y DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

La instalación, sus conexiones correspondientes, la puesta en servicio y la comprobación del funcionamiento correcto se deben realizar de manera meticulosa según las normativas vigentes nacionales, regionales y municipales y estas instrucciones.
En Italia, la instalación la debe realizar personal profesionalmente cualificado autorizado (D.M. del 22 de enero de 2008 n.º 37).
El Fabricante declina cualquier responsabilidad por daños a cosas y/o personas, causados por la instalación.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN CON VASO CERRADO

Según la norma UNI 10412-2 (2009) vigente en Italia, las instalaciones cerradas deben contar con: una válvula de seguridad, termostato de mando del circulador, termostato de activación de la alarma acústica, indicador de temperatura, indicador de presión, alarma acústica, interruptor térmico automático de regulación, interruptor térmico automático de bloqueo (termostato de bloqueo), sistema de circulación, sistema de expansión, sistema de disipación de seguridad incorporado al generador con válvula de descarga térmica (accionada automáticamente), siempre que el equipo no cuente con un sistema de autorregulación de la temperatura.

DISTANCIAS DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD SEGÚN LA NORMATIVA

Los sensores de seguridad de la temperatura deben estar en la máquina o a una distancia de la conexión de ida que no supere los 30 cm.
Si los generadores no cuentan con todos los dispositivos, los faltantes se pueden instalar en las tuberías de ida del generador a

una distancia de la máquina que no sea superior a 1 m.

COMPONENTE	DISTANCIA
Sensores de seguridad de la temperatura	Instalado en la máquina o no superior a los 30 cm
Dispositivos faltantes porque no se suministran en serie	No superior a un metro en el tubo de ida

Los equipos para calefacción de tipo doméstico de carga automática deben: tener un termostato de bloqueo del combustible o bien un circuito de enfriamiento preparado por el fabricante del equipo.
El circuito de enfriamiento debe ser activado por una válvula de seguridad térmica capaz de garantizar que no se supere la temperatura límite impuesta por la norma.
La conexión entre el grupo de alimentación y la válvula no debe tener interceptaciones.
La presión en la parte delantera del circuito de enfriamiento debe ser de al menos 1,5 bares.

TIPO DE INSTALACIÓN

Existen 2 tipos diferentes de instalación:
- Instalación de vaso abierto e instalación de vaso cerrado.

El producto ha sido diseñado y realizado para trabajar con instalaciones de vaso cerrado.

INSTALACIÓN DE VASO CERRADO

Instalación en la que el agua contenida no comunica directa o indirectamente con la atmósfera. En general, la instalación de vaso cerrado cuenta con uno de los siguientes dispositivos de expansión:
- Vaso de expansión cerrado precargado con membrana impermeable al paso de los gases.
- Sistema de expansión cerrado automático con compresor y membrana impermeable al paso de los gases.
- Sistema de expansión cerrado automático, con bomba de transferencia y membrana impermeable al paso de los gases.
- Sistema de expansión sin diafragma.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Las instalaciones cerradas deben tener:
- Válvula de seguridad
- Termostato de mando del circulador
- Termostato de activación de la alarma acústica
- Indicador de temperatura
- Indicador de presión
- Alarma acústica
- Interruptor térmico automático de regulación
- Interruptor térmico automático de bloqueo (termostato de bloqueo)
- Sistema de circulación
- Sistema de expansión
- Sistema de disipación de seguridad incluido en el generador con válvula de descarga térmica (se acciona automáticamente) si el equipo no cuenta con un sistema de autorregulación de la temperatura.

VÁLVULAS DE SEGURIDAD

El caudal de descarga de la válvula de seguridad debe permitir la descarga de una cantidad de vapor, no inferior a: Q / 0,58 [kg/h] donde: Q es la potencia útil cedida al agua del generador expresada en kilovatios. El diámetro de la sección transversal mínima neta de la entrada de la válvula no debe ser menor de 15 mm. La presión de descarga de la válvula, igual a la presión de calibrado, aumentada por la sobrepresión, no puede superar la presión máxima de ejercicio del generador de calor. El proyectista debe controlar que la presión máxima existente en cada punto de la instalación no supere la máxima de ejercicio de cada componente. La válvula de seguridad se debe conectar a la parte más alta del generador de calor o a la tubería de salida, en las cercanías del generador. La longitud del tramo de tubería comprendido entre la conexión al generador y la válvula de seguridad no debe superar 1 m. La tubería de conexión de la válvula de seguridad al generador de calor no se puede interceptar,

y no debe presentar en ningún punto, una sección inferior a la de entrada de la válvula de seguridad o a la suma de las secciones de entrada en caso de más válvulas presentes en una sola tubería. La tubería de descarga de la válvula de seguridad se debe realizar de modo tal que no impida la funcionalidad regular de las válvulas y que no provoque daños a las personas; la descarga debe desembocar en las cercanías de la válvula de seguridad y debe ser accesible y visible. El diámetro de la tubería de descarga no debe ser inferior al del racor de salida de la válvula de seguridad. Como diámetro del racor de salida se entiende el diámetro interior mínimo en la salida de la válvula anterior al posible roscado interior.

VASO DE EXPANSIÓN CERRADO

Advertencias: controle que la precarga del vaso de expansión sea de 1,5 bares.
La presión máxima de ejercicio del vaso debe ser inferior a la presión de calibrado de la válvula de seguridad, aumentada por la sobrepresión característica de la misma, teniendo en cuenta el posible desnivel entre el vaso y la válvula y la presión generada por el funcionamiento de la bomba. La capacidad del o de los vasos de expansión se evalúa en base a la capacidad total de la instalación, según como resulta en el proyecto. Los vasos de expansión cerrados deben ser conformes a las disposiciones en materia de diseño, fabricación, evaluación de conformidad y utilización para los equipos de presión. En la tubería de conexión, que puede estar constituida por porciones de instalación, no se deben introducir órganos de interceptación ni realizar disminuciones de sección. Se permite la introducción de una válvula de interceptación de tres vías, que permita la conexión del vaso con la atmósfera, para Operaciones de mantenimiento. Este dispositivo debe estar protegido contra las maniobras accidentales. El tubo de conexión se debe realizar de modo tal que no presente puntos de acumulación de incrustaciones o depósitos. En caso de más generadores de calor que alimentan una misma instalación o un mismo circuito secundario, cada generador de calor debe estar conectado directamente al vaso de expansión o al grupo de vasos de expansión de la instalación totalmente dimensionados para el volumen total de agua contenida en la misma instalación y en el mismo circuito independiente. Si fuera necesario separar el generador individual de calor del vaso de expansión o del grupo de vasos de expansión, se debe utilizar, en la tubería de conexión del generador al vaso, un grifo de tres vías con las mismas características mencionadas arriba, de manera que se asegure, en cualquier posición, la conexión del generador con el vaso de expansión o con la atmósfera. Los vasos de expansión, las tuberías de conexión, los tubos de purga y de descarga se deben proteger del hielo, en los lugares en los que puede tener lugar este fenómeno. La solución adoptada para esto debe estar escrita en el proyecto.

CONTROLES CON EL PRIMER ENCENDIDO

Antes de conectar la caldera:
a) lave cuidadosamente todas las tuberías de la instalación para eliminar posibles residuos que podrían comprometer el buen funcionamiento de algún componente de la instalación (bombas, válvulas, etc.).
b) verifique el tiro adecuado de la chimenea, la ausencia de estrangulamientos y controle que no haya descargas de otros equipos en el conducto de salida de humos.
Todo esto para evitar aumentos de potencia no previstos. Solo después de este control se puede montar el racor chimenea entre la caldera y el conducto de salida de humos. Se recomienda un control de los racores con conductos de salida de humos ya existentes.

VÁLVULA MEZCLADORA TERMOSTÁTICA (OBLIGATORIA)

Es obligatorio realizar un circuito anticondensación adecuado que garantice una temperatura de regreso del aparato de, al menos, 55°C . La válvula anticondensación, por ejemplo, se aplica a las calderas de combustible sólido, dado que previene el regreso de agua fría en el intercambiador.

Los tramos 1 y 3 siempre están abiertos y, junto con la bomba instalada en el retorno, garantizan la circulación del agua en el interior del intercambiador de la caldera de biomasa.

Una temperatura de retorno elevada permite mejorar la eficiencia, reduce la formación de condensación de los humos y alarga la vida útil del generador.

Las válvulas que se encuentran en el comercio presentan calibraciones diferentes, el fabricante recomienda usar el modelo de 55 °C con conexiones hidráulicas de 1".
Una vez alcanzada la temperatura de calibración de la válvula, se abre el tramo 2 y el agua de la caldera va a la instalación mediante la impulsión.

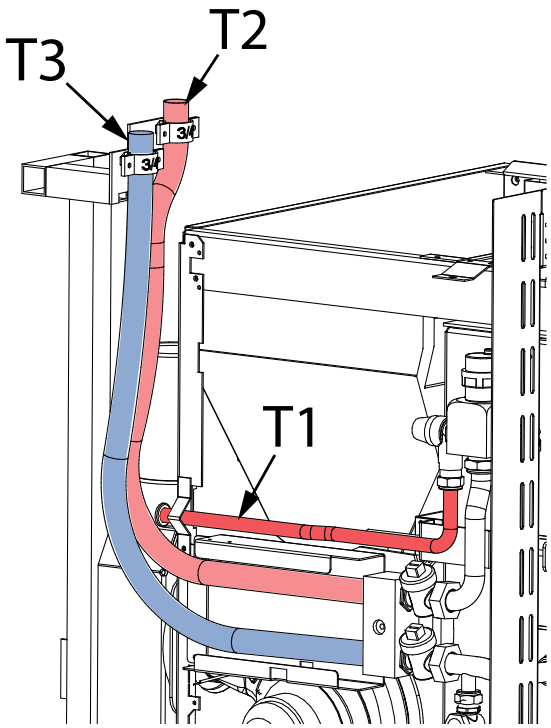
Válvula en venta como accesorio (opcional)

ESQUEMA BASE DE LA INSTALACIÓN HIDRÁULICA

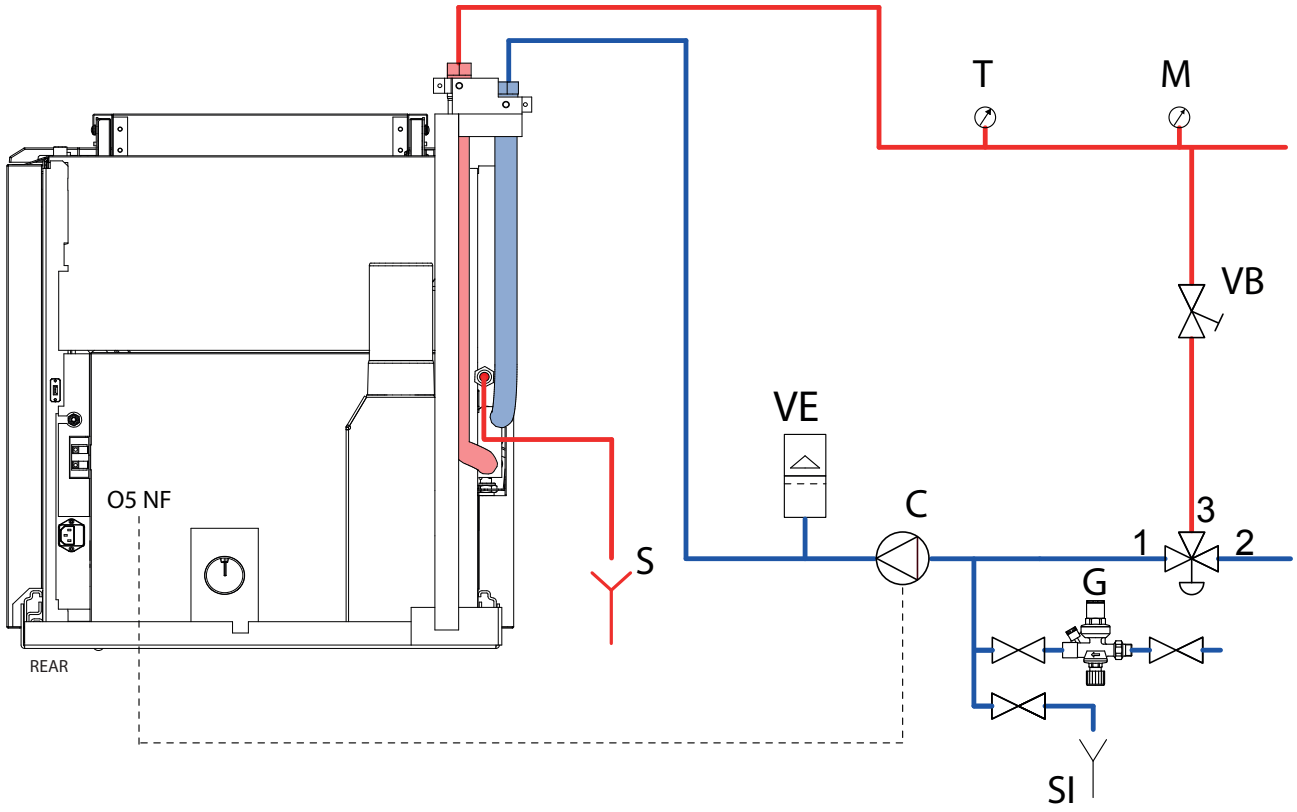
NOTA:
El dibujo de la figura es a modo de ejemplo.

LEYENDA	
A	Entrada de aire primario
B	Salida descarga humos
C	Circulador
T1	Descarga de seguridad 3 bares
T2	Impulsión / salida de la caldera
T3	Retorno / entrada de la caldera
M	Manómetro
T	Termómetro
G	Grupo de llenado
S	Descarga de la válvula de seguridad
VB	Válvula de balance
SI	Descarga de la instalación
***VE**	Vaso de expansión

O5 NF	Borne de la tarjeta para alimentación del circulador



*** NO PRESENTES EN EL TERMOPRODUCTO**



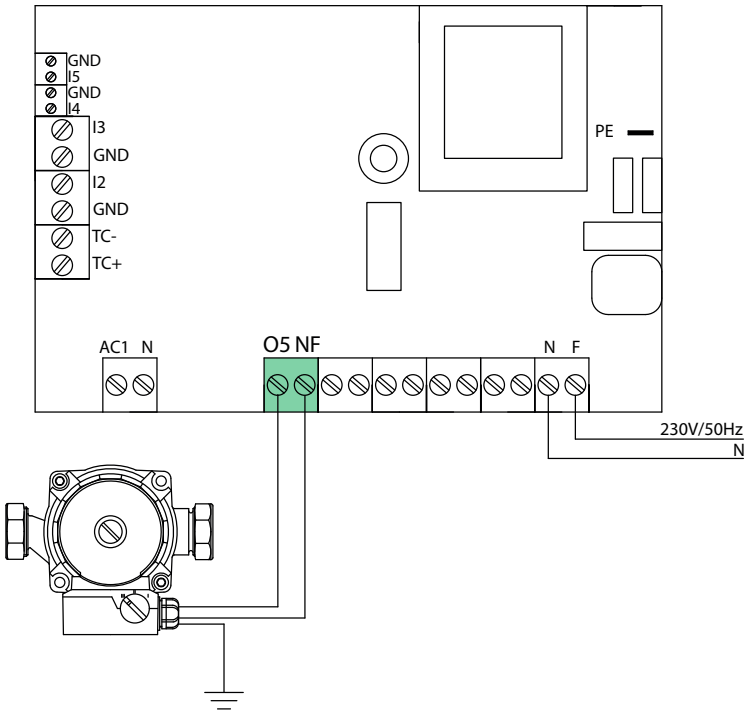
SE RECOMIENDA CONSULTAR EL MANUAL DE LAS PLANTILLAS PRESENTE EN EL SITIO PARA MÁS INFORMACIÓN ACERCA DE LAS CONEXIONES HIDRÁULICAS, ASPIRACIÓN DE AIRE/ DESCARGA DE HUMOS Y DIMENSIONES ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO EN CUESTIÓN.

CARACTERÍSTICAS

Contenido de agua del intercambiador (l) del termoproducto	7
Volumen del vaso de expansión integrado en el termoproducto (l)	/
Contenido máximo de agua de la instalación para vaso de expansión integrado (l)*	/
Válvula de seguridad 3 bar integrada en el termoproducto	SI
Presostato de presión mínima y máxima integrado en termoproducto	SI
Circulador integrado en el termoproducto	NO
Altura de elevación máx. del circulador (m)	/

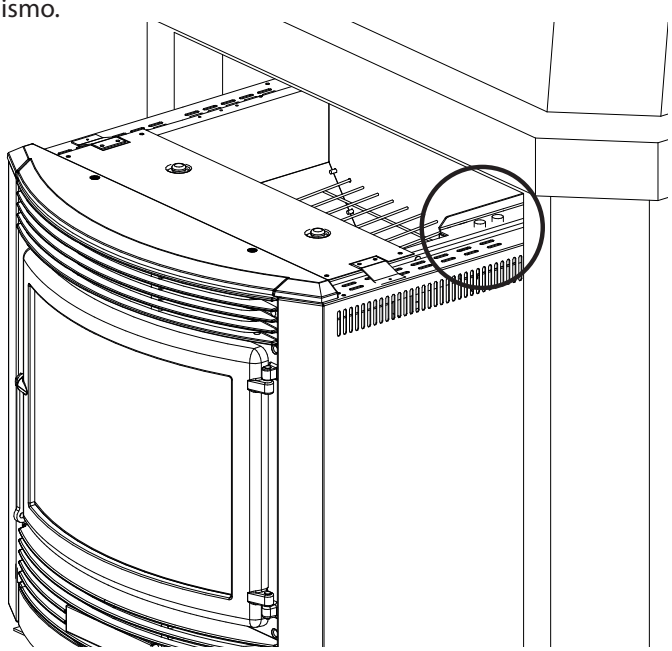
CONEXIÓN DEL CIRCULADOR EN LA TARJETA

En la figura de abajo se puede ver la entrada - alimentación "O5 NF" para el circulador.
El circulador no está presente en el termoproducto.



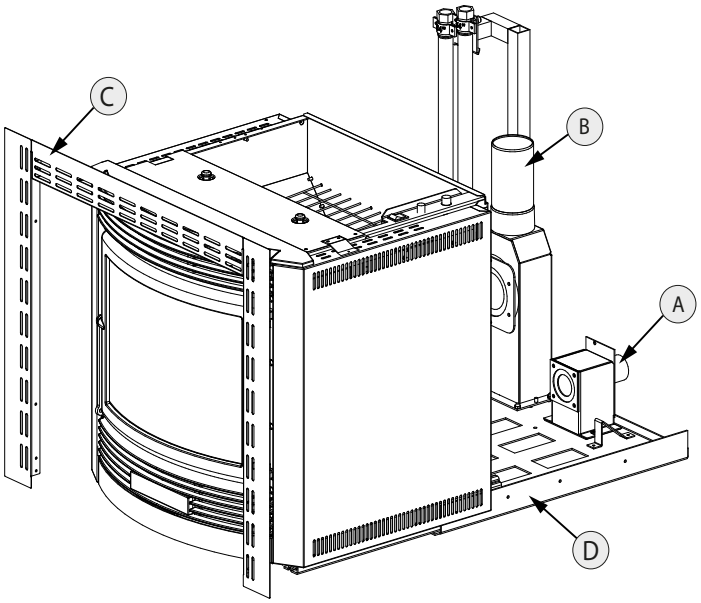
REARMES

En la figura a continuación se representan las posiciones de los rearmes del depósito (85 °C) y H2O (100 °C).
Se recomienda contactar con el técnico habilitado en caso de que se active uno de los rearmes, para comprobar la causa del mismo.



INSTALACIÓN COMFORT / INSERTO COMFORT IDRO

El inserto se suministra con una base deslizante de hierro que permite instalarlo en una chimenea ya existente.
Esta base deslizante permite extraer el inserto de manera fácil tanto para la carga del pellet dentro del depósito como para posibles operaciones de mantenimiento o de limpieza de fin de temporada. Si no existe ya una chimenea, es posible fabricar una utilizando el zócalo portainserto (kit opcional); de hecho, la función de este último consiste en fijar el inserto en el suelo.



DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES:

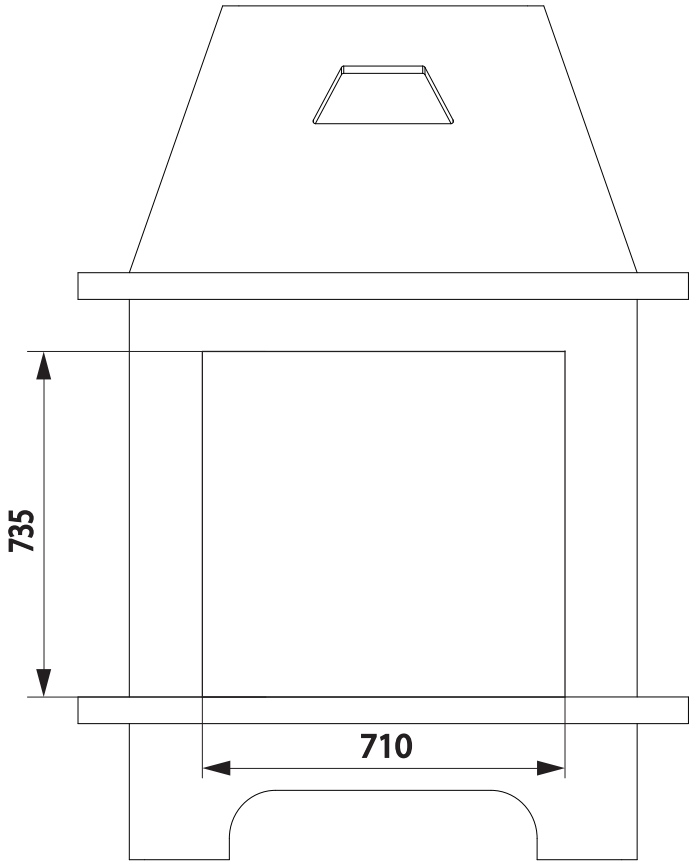
A. Conducto de aspiración de aire primario

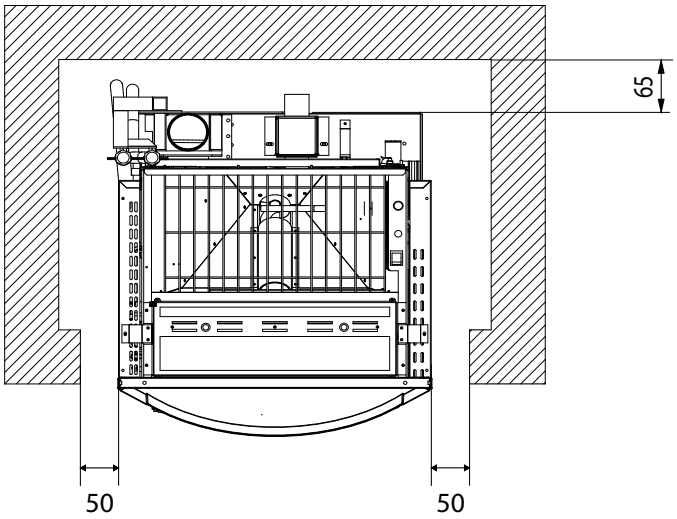
B. Conducto de descarga de humos

C. Marco de adaptación

D. Base deslizante y carril

DIMENSIONES GLOBALES MÍNIMAS

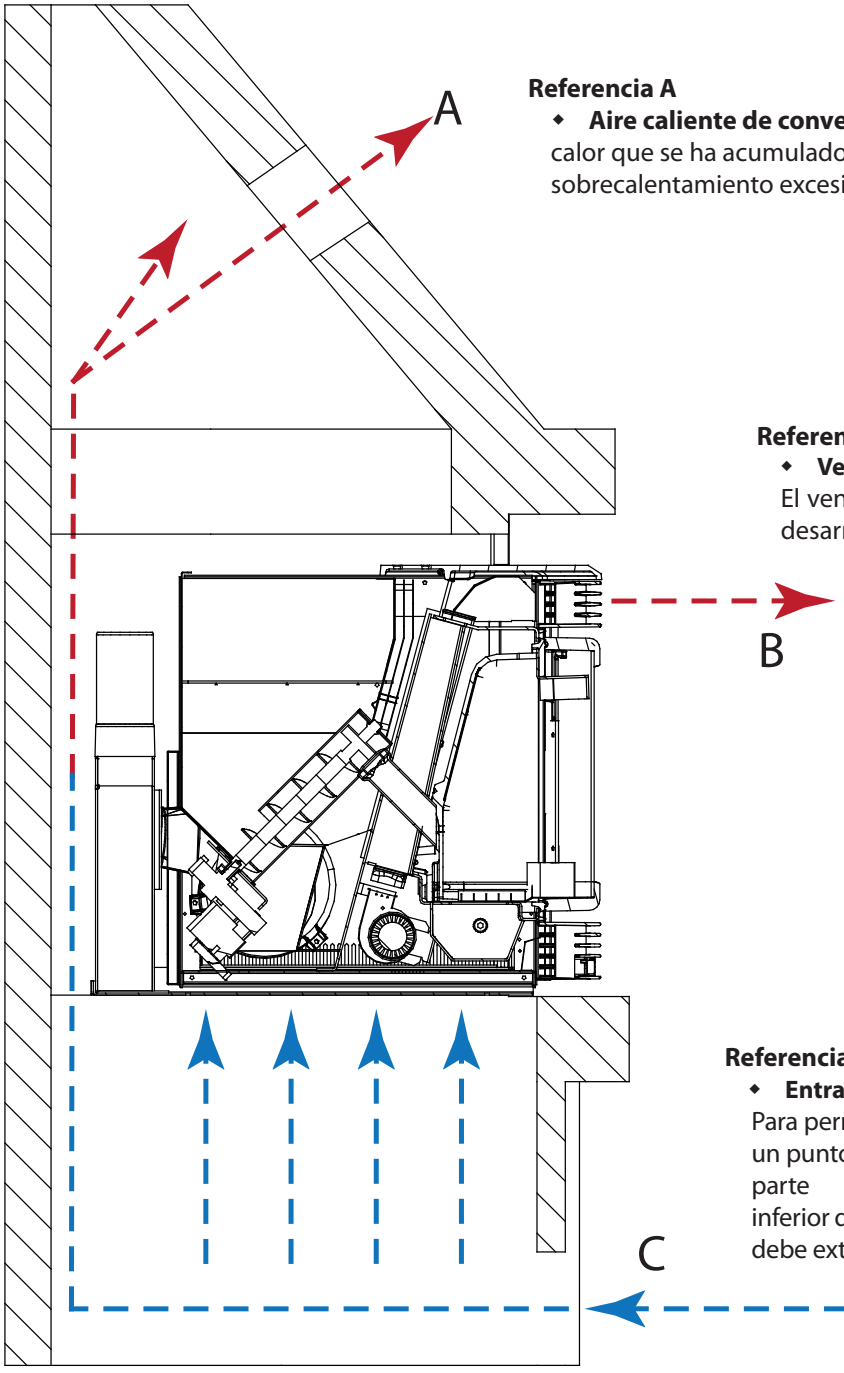




CONDUCTOS DE RECIRCULACIÓN DEL AIRE

Para un funcionamiento correcto, es necesario crear una recirculación de aire en el interior de la estructura que reviste el inserto, evitando así posibles sobrecalentamientos del equipo.
Para garantizar esto, es suficiente realizar una o más aberturas tanto en la parte inferior como en la parte superior del revestimiento.
Las medidas que se deben respetar son las siguientes:

- **PARTE INFERIOR (ENTRADA DE AIRE FRÍO) A UNA SUPERFICIE MÍNIMA TOTAL DE 550 CM².**
- **PARTE SUPERIOR (SALIDA DE AIRE CALIENTE) A UNA SUPERFICIE MÍNIMA TOTAL DE 550 CM².**



Referencia A

- **Aire caliente de convección de 550 cm²**: Es necesario descargar el calor que se ha acumulado en el interior del revestimiento para evitar el sobrecalentamiento excesivo del inserto.

Referencia B

- **Ventilación forzada:**

El ventilador tangencial irradia en el ambiente el calor desarrollado por el inserto.

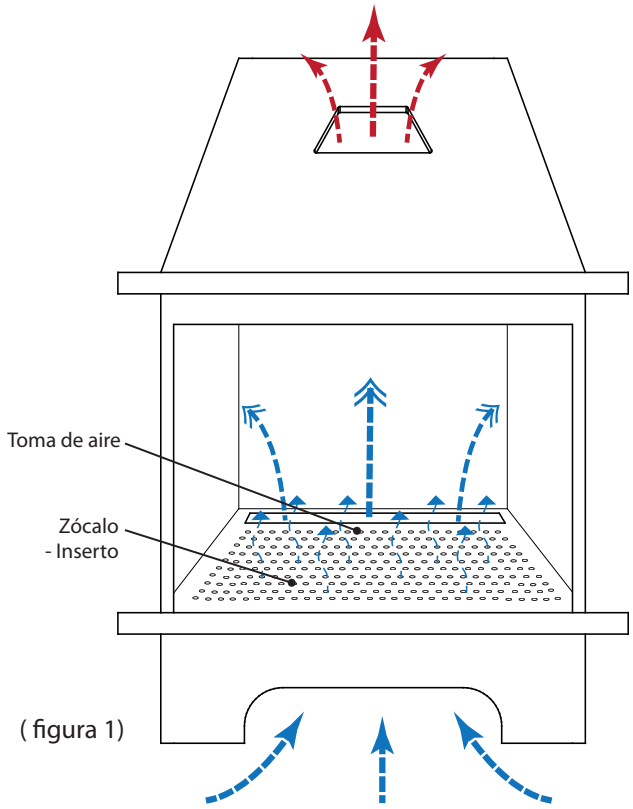
Referencia C

- **Entrada de aire desde el ambiente de 550 cm²:**

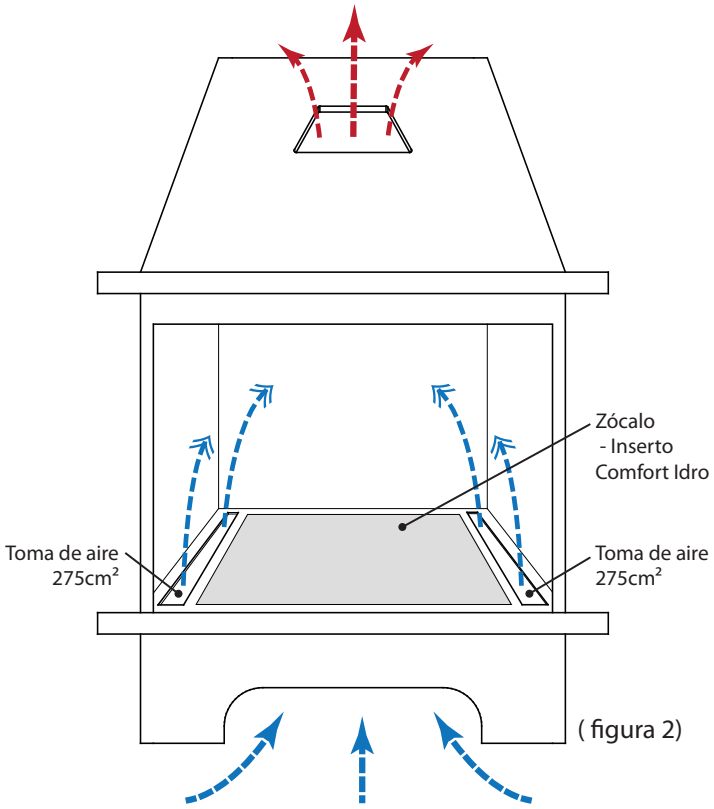
Para permitir una recirculación del aire, es necesario prever un punto de entrada de aire situado preferiblemente en la parte
inferior de la estructura para favorecer la convección. El aire debe extraerse del ambiente de trabajo de la máquina.

EL TUBO PARA LA SALIDA DE HUMOS DEBE ENCONTRARSE SIEMPRE A UNA DISTANCIA MÍNIMA DE 50 MM RESPECTO DE LAS PARTES INFLAMABLES.

En la base de apoyo de la chimenea, hay que realizar un orificio (figura 1) para la recirculación del aire y para garantizar el aire comburente necesario para una correcta combustión del inserto.
Si no es posible realizar el orificio en el centro del zócalo, deben realizarse dos orificios en los laterales del zócalo de apoyo, equivalentes a la toma de aire inferior de 550cm² (2 x 275 cm²). (Consulte la figura 2.)

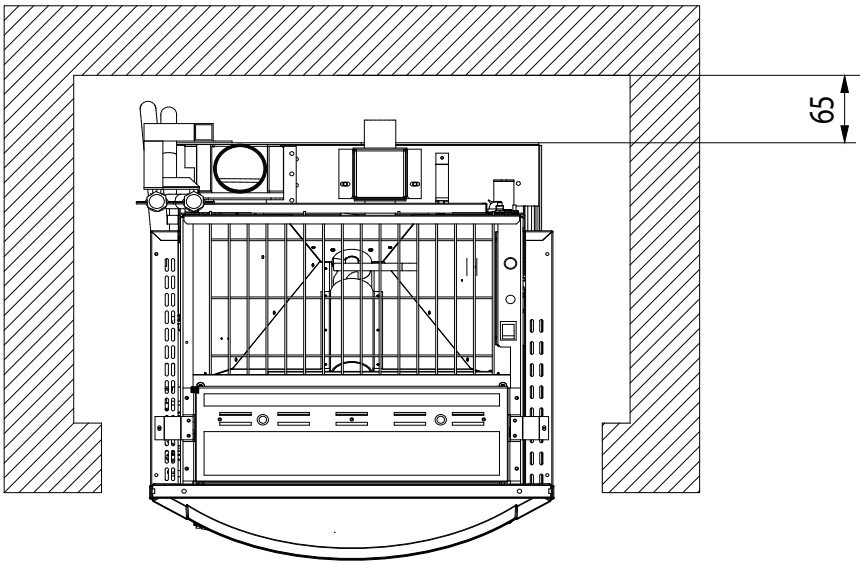


(figura 1)



(figura 2)

Para un correcto funcionamiento del inserto, es necesario, durante la construcción de la chimenea, respetar las medidas indicadas en el capítulo *"DIMENSIONES TOTALES MÍNIMAS"* que deben realizarse con un material no inflamable.
A partir de las medidas del volumen de la máquina que se indican en las características técnicas, es necesario prever un espacio mínimo de 65 mm de aire en la parte superior del inserto. (consulte la figura 3)



(figura 3)

ESTE SISTEMA DE VENTILACIÓN ES TOTALMENTE INDEPENDIENTE DE LA TOMA DE AIRE PARA LA COMBUSTIÓN

MONTAJE CON BASE DESLIZANTE

Coloque el zócalo deslizante en la chimenea preexistente. Con una tiza, marque los orificios de bloqueo del zócalo en la superficie de la chimenea. Realice unos orificios para los insertos de expansión de acero de 8 mm.
Realice un orificio de 60 mm a la altura de la toma de aire.

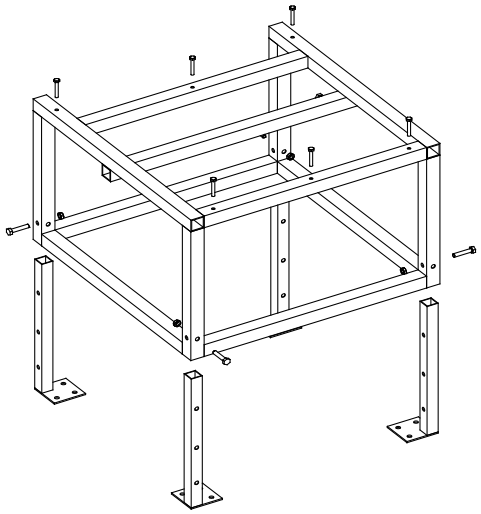
Prevea una toma de corriente en la parte posterior del inserto, para que el enchufe sea accesible una vez completada la instalación.
Fije la base con tornillos de bloqueo.
Realice la conexión de la descarga de humos y de la toma respetando los puntos descritos previamente.
Agarre el inserto e inclínelo de tal manera que las ruedas se introduzcan en los carriles apropiados; deslícelo hasta que el empalme de humos entre completamente en la caja del transportador de humos.

MONTAJE CON PEDESTAL (OPCIONAL)

Coloque la base en el punto deseado y regule, mediante los pies, la altura deseada (los pernos están ubicados en los cuatro lados exteriores del pedestal inferior).
Prevea una toma de corriente en la parte posterior del pedestal, para que el enchufe sea accesible una vez completada la instalación.

Fije el pedestal en el suelo con tacos de acero resistente con un diámetro de 8 mm.
Sujete la base deslizante y fíjela en el bastidor con los pernos.
Conecte la descarga de humos y la toma de aire tal como se indica en el apartado anterior.
Coja el inserto e inclínelo de tal manera que las ruedas se introduzcan en los carriles apropiados; deslícelo hasta que el empalme de humos quede introducido completamente en la caja del transportador de humos.
Por último, abra la puerta del fuego y gire, mediante el cierre suministrado, el tornillo situado en la esquina inferior izquierda en el sentido de las agujas del reloj.

Para saber si el inserto está enganchado correctamente en la base, conecte el enchufe a la toma de corriente y compruebe que el visualizador se encienda.



Nota importante: Si usa nuestro pedestal, es necesario realizar en la chimenea un fisura que permita controlar el nivel de pellet en el depósito, para evitar que se salga durante el llenado.

INSTALACIÓN DE LA PARTE HIDRÁULICA

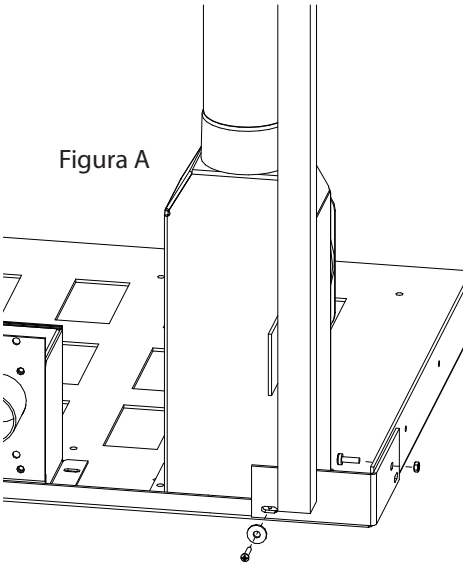
Para realizar las conexiones hidráulicas, se puede operar en maneras diferentes según si está presente o no la estructura de revestimiento del inserto.

REVESTIMIENTO NO PRESENTE

Si se realiza el revestimiento solo tras realizar la instalación del producto, las operaciones de conexión a la instalación hidráulica se vuelven más fáciles debido a la libertad de movimiento.
Antes de colocar la base en su alojamiento definitivo, realice el montaje de los siguientes componentes:

- la barra de soporte de los tubos flexibles, como se muestra en la figura A utilizando un tornillo M5 x 16, la respectiva tuerca M5 galvanizada y la tuerca autorroscante 3.9 x 22 bruñida (se deberá desatornillar esta última ya que se usó previamente para fijar el transportador de humos).
- Los 2 collares con arandela (figura B) y tornillo TCEI M8 x 10 bruñido ya que a este último se puede acceder solamente desde la parte posterior.

Figura A



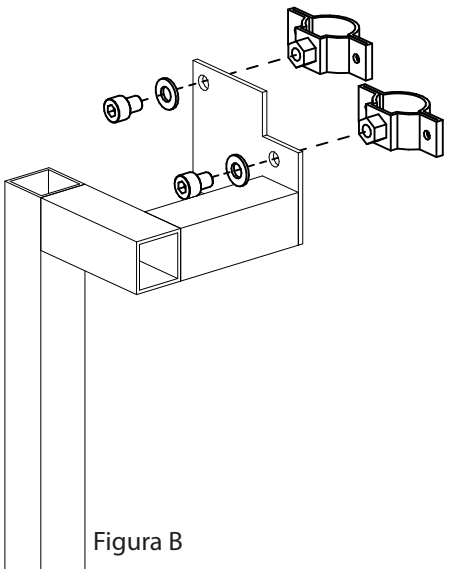
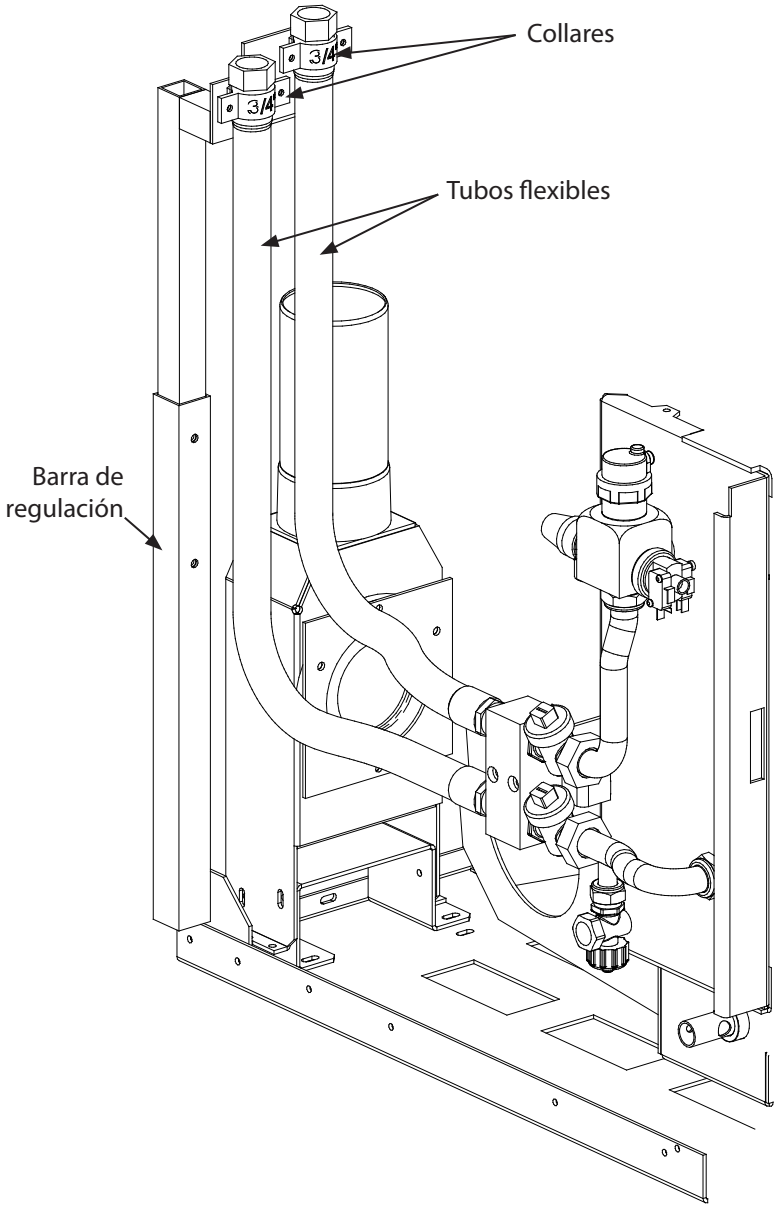


Figura B

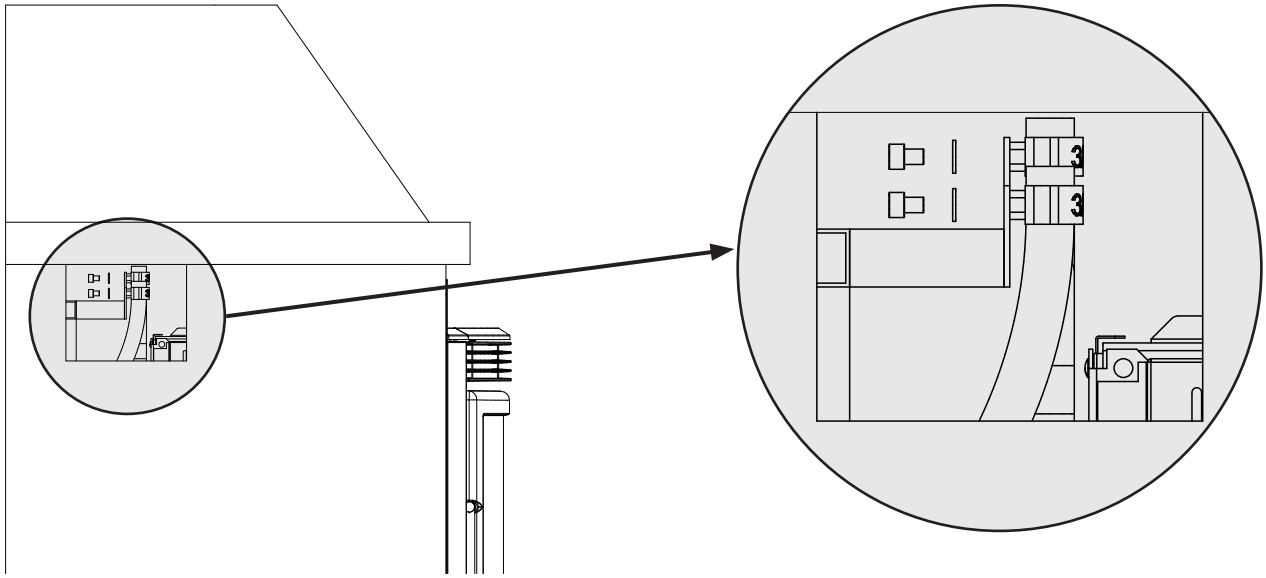


En este momento, se puede fijar la base como se ha indicado anteriormente, volver a posicionar el cuerpo de la máquina y conectar los 2 tubos flexibles a la barra de soporte posterior a través de los tornillos suministrados con el aparato, luego se conectarán a la instalación hidráulica. Se debe respetar rigurosamente la posición de los 2 tubos flexibles en los collares para evitar problemas durante el desplazamiento.

REVESTIMIENTO YA EXISTENTE

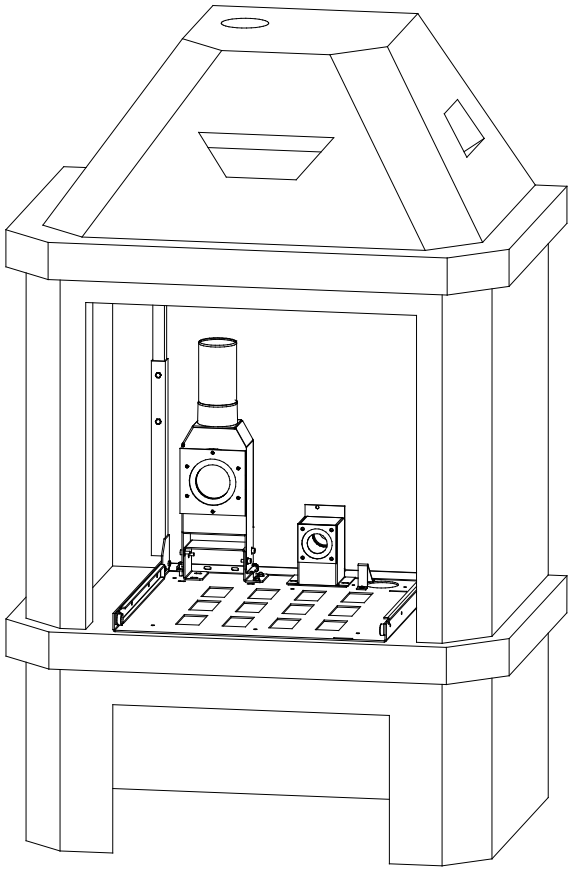
Si se instala el inserto en el interior de un revestimiento existente, se puede operar en 2 modos diferentes:

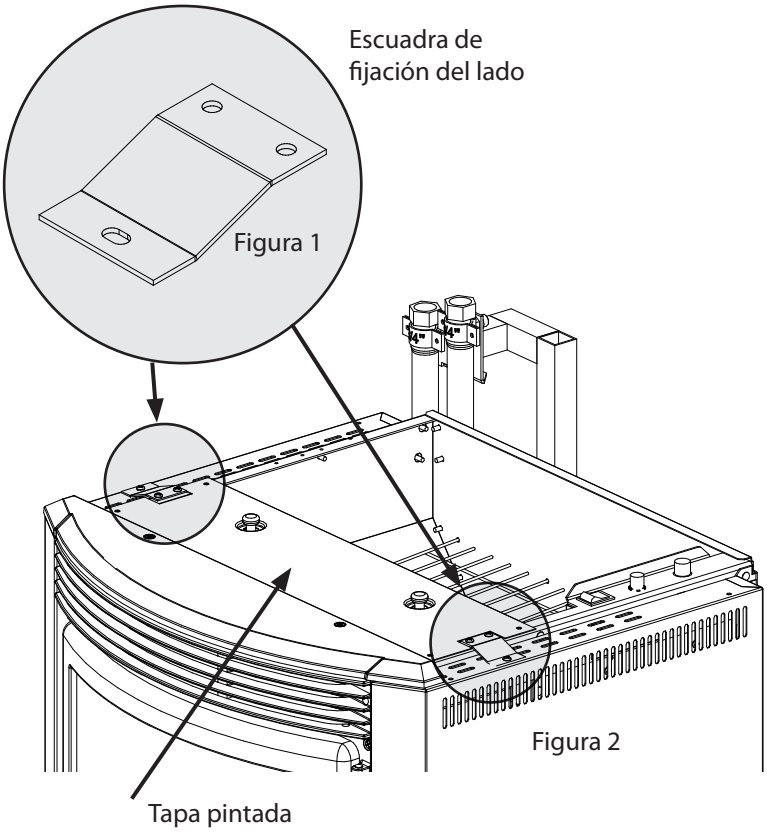
- Realice una abertura lateral en el lado izquierdo del revestimiento para poder acceder a los tubos flexibles a la altura de los collares.



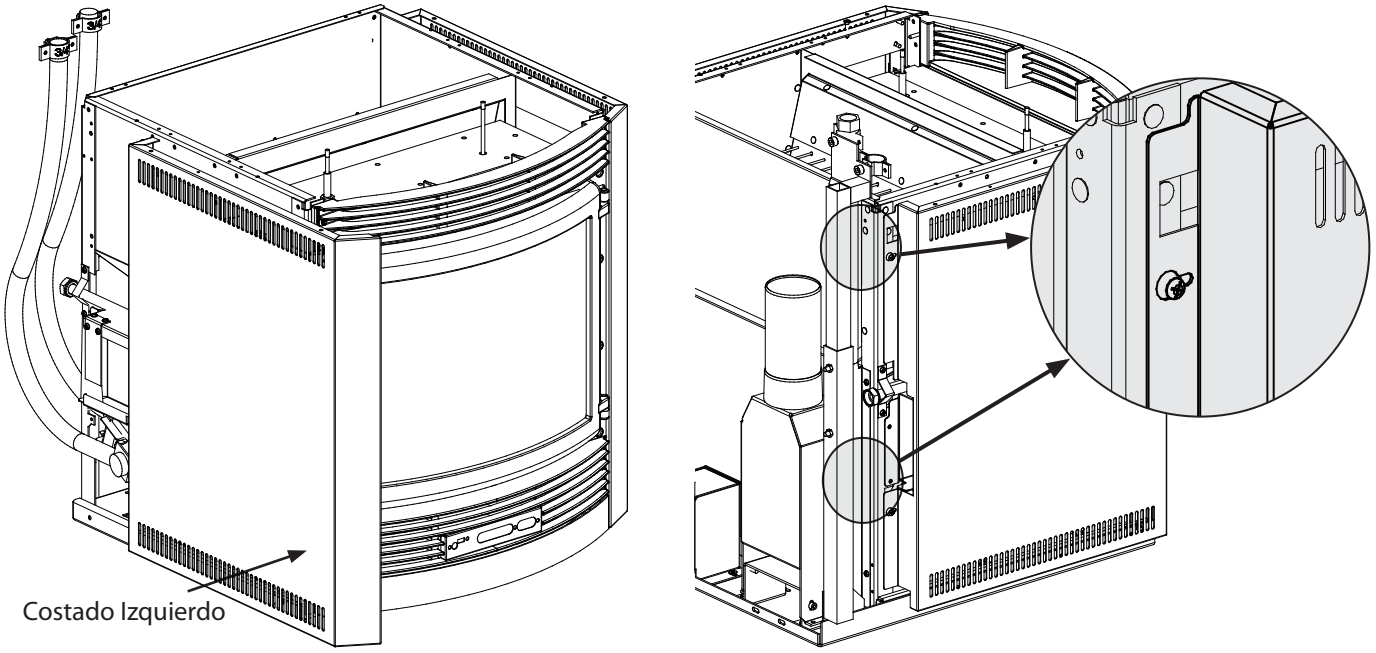
Si no fuera posible efectuar una abertura lateral en el revestimiento, siga los procedimientos que se describen a continuación.

Quite el cuerpo de la máquina de la base con los carriles de deslizamiento según la secuencia descrita anteriormente y fije la base tras posicionar la barra para tubos flexibles. Sacar la tapa pintada, desatornillando los 2 tornillos en la parte superior que la sujetan y la escuadra de fijación del costado izquierdo (vea las figuras 1 y -2).

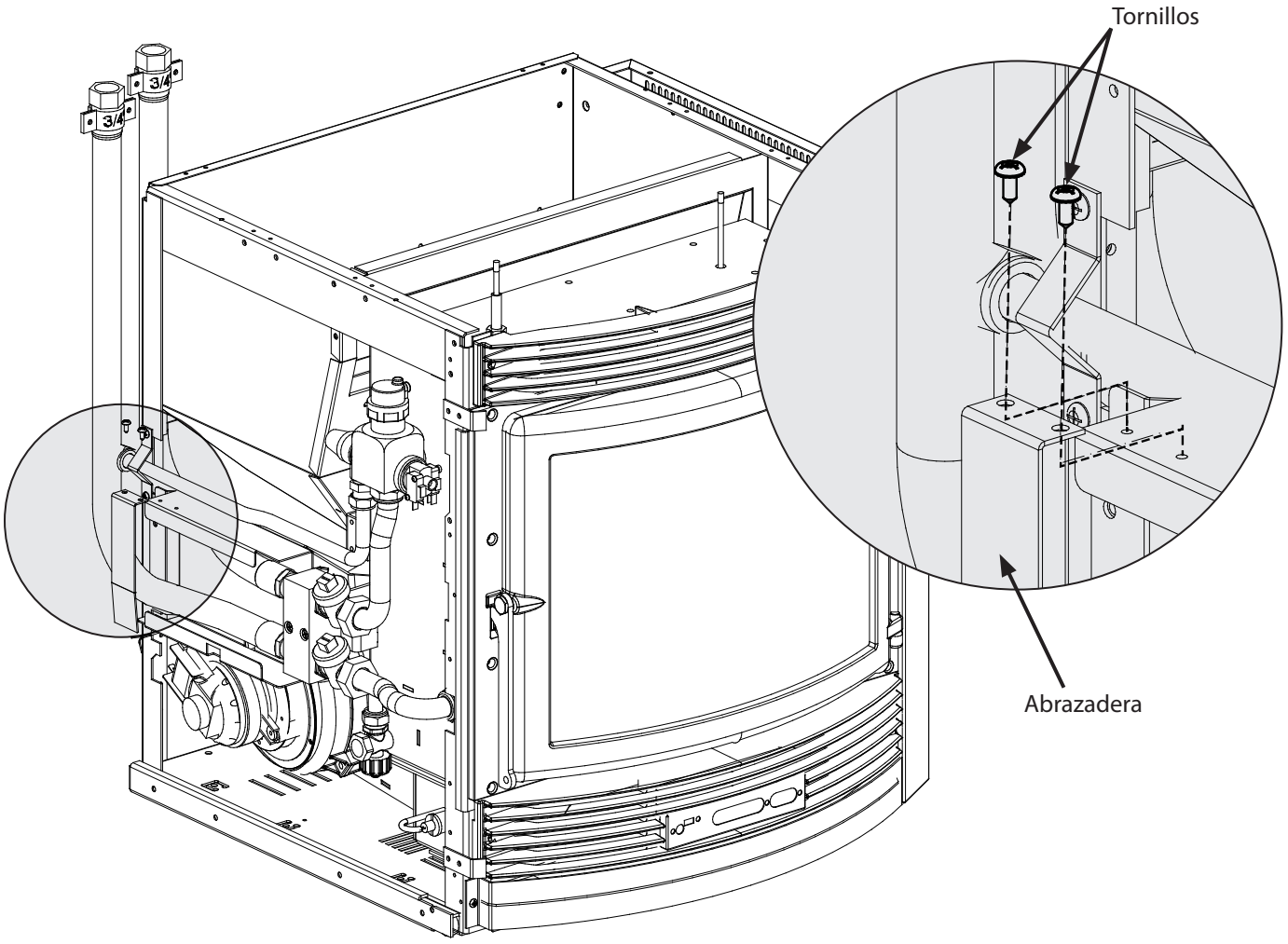




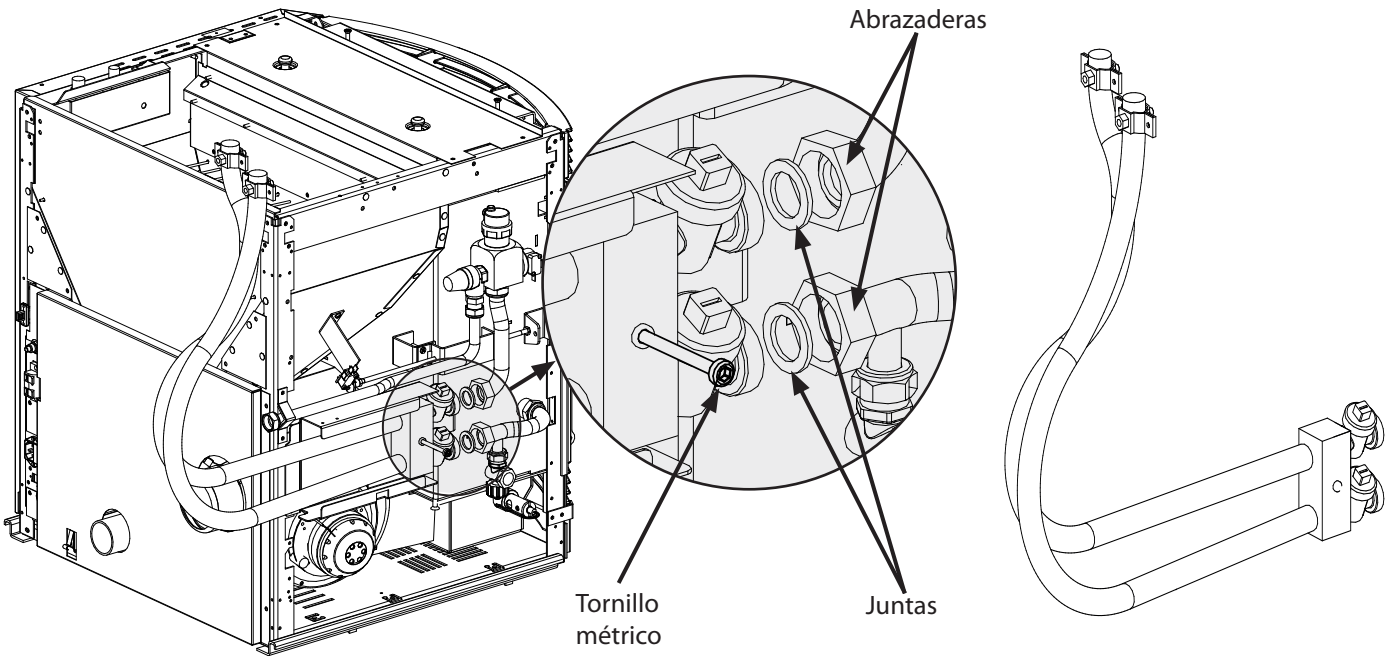
Quite el lado izquierdo empujándolo hacia adelante:
durante esta operación es necesario sacar, mediante una ligera rotación, los tornillos del costado ubicado en la parte posterior, utilizando las ranuras como se muestra abajo.



Quite la abrazadera guía de los tubos flexibles destornillando los 2 tornillos que la fijan



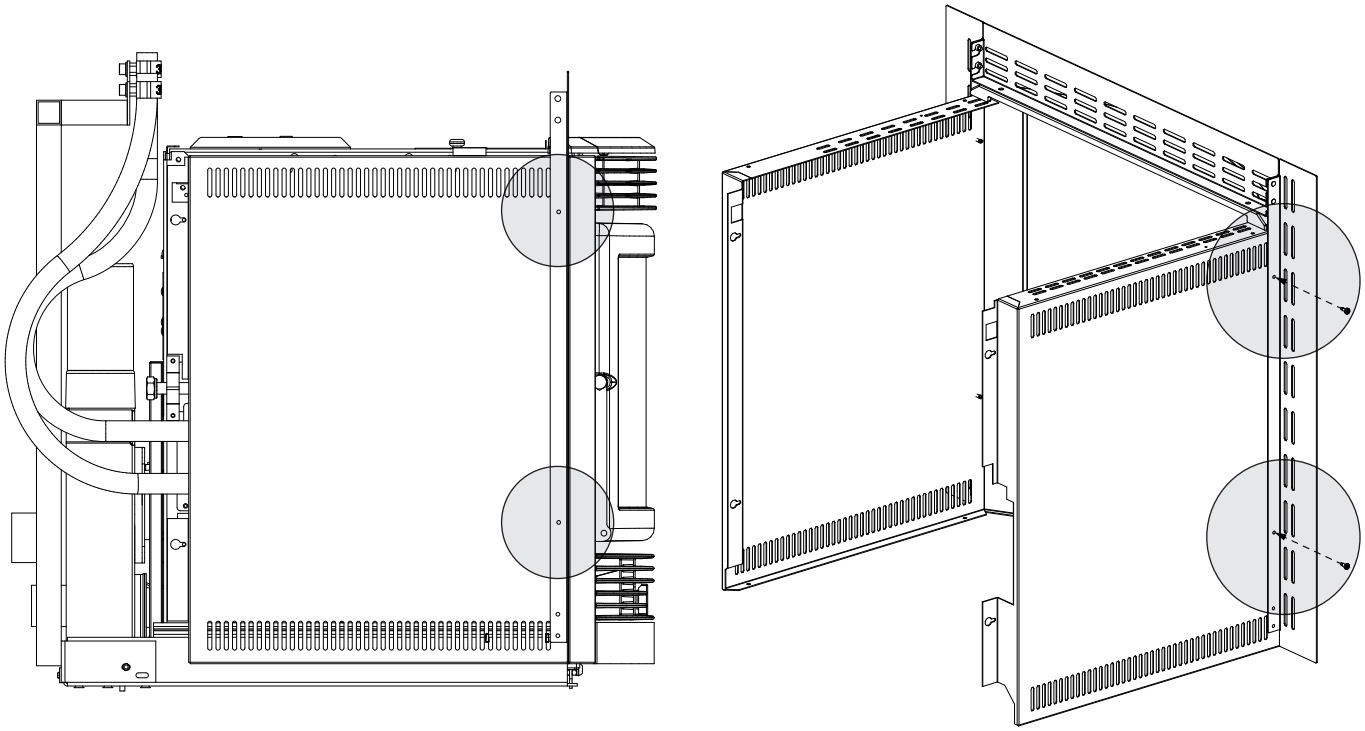
Desatornille las abrazaderas de los 2 tubos de cobre, y quite el tornillo métrico que fija el bloque de latón al cuerpo de la máquina. Ahora se puede separar el bloque de latón con los tubos del resto del inserto.



Luego realice la conexión de los tubos a la barra de soporte y por consiguiente a la instalación. Vuelva a colocar el inserto en los carriles y restablezca la situación inicial del bloque de latón repitiendo de manera inversa las operaciones descritas arriba (ante todo fije el bloque con el tornillo métrico, luego conecte las abrazaderas prestando atención a las juntas).
Vuelva a montar la abrazadera de guía de tubos flexibles, el costado izquierdo con el soporte de bloqueo correspondiente y la cubierta superior.

MARCOS

Los marcos laterales se deben fijar en cado lado con 2 tornillos autorroscantes 4.2 x 9.5 bruñidos suministrados con el aparato. Los 2 costados están pre-perforados para la fijación de los marcos.



PELLET Y CARGA

Los pellets se realizan sometiendo a una presión muy elevada el aserrín, o sea los desechos de madera pura (sin pinturas) producidos por serrerías, carpinterías y otras actividades relacionadas con la elaboración y la transformación de la madera.
Este tipo de combustible es absolutamente ecológico ya que no se utilizan colas para mantenerlo compacto. De hecho, la compactibilidad de los pellets en el tiempo, es garantizada por una sustancia natural que contiene la madera: la lignina.
Además de ser un combustible ecológico, ya que se utilizan al máximo los desechos de la madera, el pellet tiene también otras ventajas técnicas.
Mientras la madera tiene un poder calorífico de 4,4 kW/kg (con el 15% de humedad, es decir después de aproximadamente 18 meses de secado), el del pellet es de 5 kW/kg.
La densidad del pellet es de 650 kg/m^3 y el contenido de agua corresponde al 8% de su peso. Por esta razón no es necesario secar el pellet para obtener un rendimiento calorífico suficientemente adecuado.

El pellet que se utiliza debe contar con las características descritas en las normas:

- **EN PLUS - UNI EN 14961 - 2 (UNI EN ISO 17225-2) clase A1 - A2**

El fabricante para sus productos recomienda siempre el uso de pellet de 6 mm de diámetro.

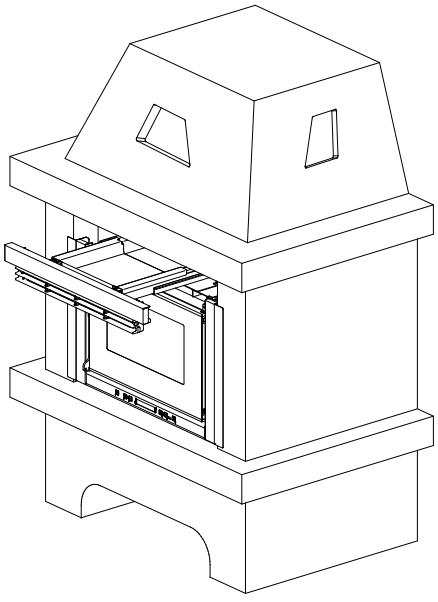
ALMACENAMIENTO DEL PELLET

Para garantizar una combustión sin problemas es necesario almacenar el pellet en lugares secos.

EL USO DE PELLET DE MALA CALIDAD O DE CUALQUIER OTRO MATERIAL DAÑA LAS FUNCIONES DE SU ESTUFA Y PUEDE DETERMINAR LA ANULACIÓN DE LA GARANTÍA Y EXIMIR DE RESPONSABILIDADES AL FABRICANTE.
PARA GARANTIZAR UNA COMBUSTIÓN SIN PROBLEMAS ES NECESARIO ALMACENAR EL PELLET EN LUGARES SECOS.

KIT DE CARGA FRONTAL DE PELLET (OPCIONAL)

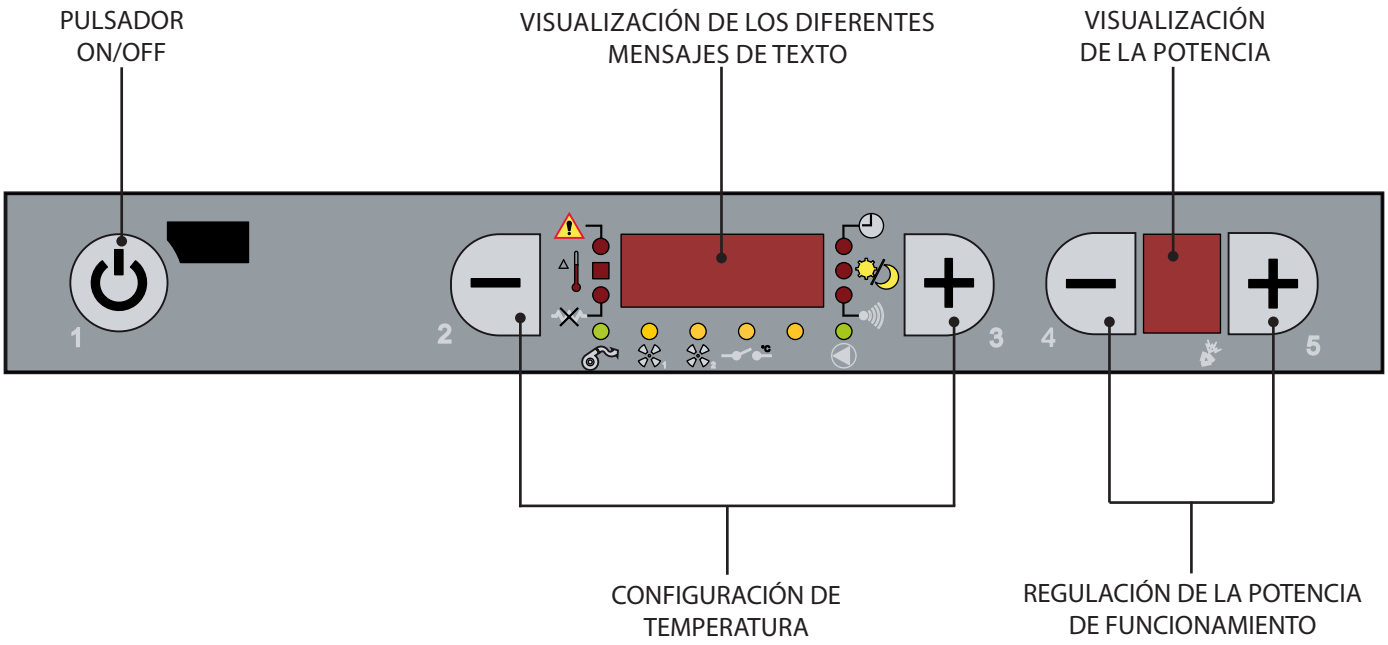
El kit opcional de carga del pellet permite cargar frontalmente el pellet sin tener que extraer el inserto (operación que requiere el apagado de la máquina).



Para más información sobre los accesorios, consulte el sitio concretamente la categoría "accesorios".

EN CASO DE INSTALACIONES CON EL KIT DE CARGA (OPCIONAL), LA MÁQUINA NO DEBE EXTRAERSE.

CUADRO DE MANDOS



LEYENDA DE LOS ICONOS DE LA PANTALLA

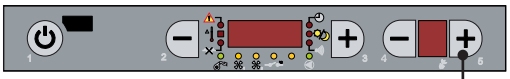
	Indica la presencia de una alarma. Encendida: indica la presencia de una alarma. Apagada: Indica la ausencia de alarmas Intermitente: Indica la desactivación del sensor de depresión.		Indica la función de programación semanal Indicador encendido = programación semanal activada Indicador apagado = programación semanal desactivada
	Indica el estado de la temperatura ambiente Apagado = la T° leída por la sonda es superior al valor de temperatura configurado Encendido = la T° leída por la sonda es inferior al valor de temperatura configurado		Indica la función stby Apagado = Stby desactivado Encendido = Stby activado
	Bujía de encendido Apagado = bujía activa Encendido = bujía desactiva Intermitente = Fase de encendido		Estado entrada termostato suplementario exterior Apagado = contacto abierto Encendido = contacto cerrado
	Indica el funcionamiento del motor de humos. Apagado = motor de humos no en funcionamiento Encendido = motor de humos en funcionamiento Intermitente = avería		Indica la comunicación entre el mando a distancia y la estufa. Cada vez que se presiona una tecla en el mando a distancia el indicador se debe encender de nuevo. Si el indicador está siempre encendido indica que la comunicación entre el mando a distancia y la estufa resulta bloqueada.*
	Indica el funcionamiento del ventilador tangencial. Apagado = no en funcionamiento Encendido = en funcionamiento Intermitente = Motor al mínimo		Indica el funcionamiento del circulador Apagada = circulador desactivado Encendida = circulador activado
	No utilizada		No utilizada
			Indica el funcionamiento del motor de carga de pellet Apagada = motor de carga de pellet inactivo Encendida = motor de carga de pellet activo

MENÚ GENERAL

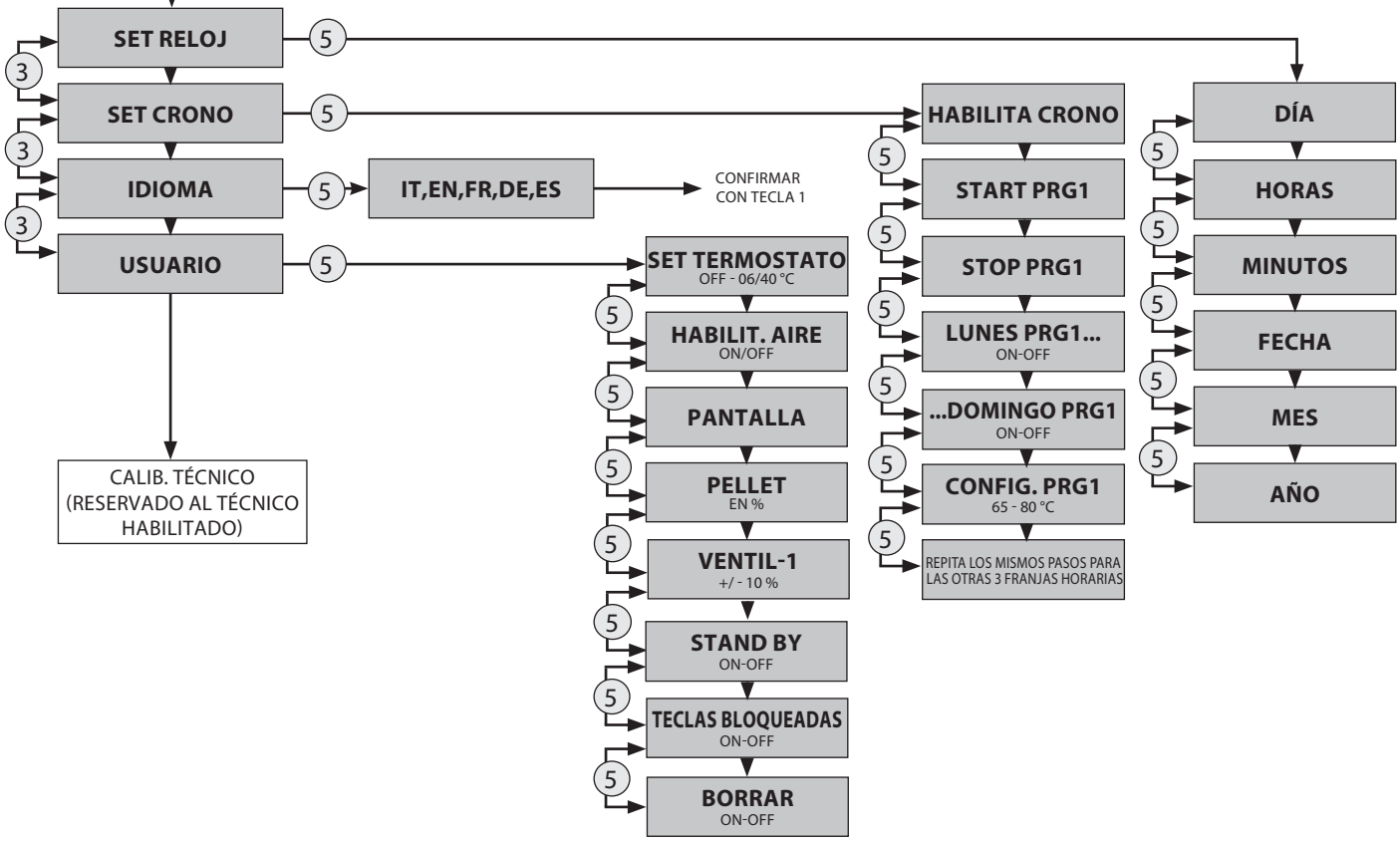
(1) Para confirmar el parámetro/programación y salir.

(2) (3) Para configurar datos/parámetros.

(4) (5) Para avanzar o regresar al menú.



Para acceder al menú mantenga presionada la tecla 5 durante un par de segundos.



INSTRUCCIONES DE BASE

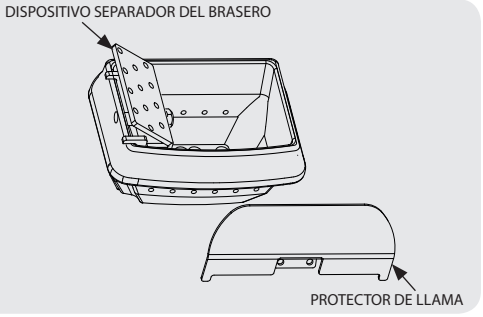
Durante los primeros encendidos de la estufa, respete las recomendaciones siguientes:

- Es posible que se produzcan olores ligeros debidos al secado de las pinturas y de las siliconas utilizadas. Evite la permanencia prolongada en el ambiente.
- No toque las superficies porque todavía podrían ser inestables.
- Ventile bien el local más de una vez.
- El endurecimiento de las superficies se termina después de algunos procesos de calentamiento.
- Este equipo no se debe utilizar como incinerador de residuos.

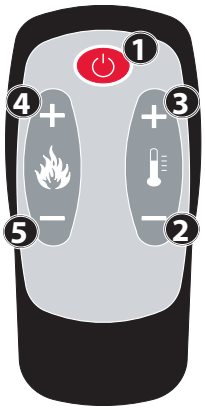
Antes de encender la estufa verifique los puntos siguientes:

- La instalación hidráulico debe estar terminada, respete las indicaciones de las normativas y del manual.
- El depósito debe estar lleno de pellet.
- La cámara de combustión debe estar limpia.
- El brasero debe estar totalmente libre y limpio.
- Compruebe que la puerta cortafuegos y el cajón de las cenizas estén cerrados herméticamente.
- Compruebe que el cable de alimentación esté conectado correctamente.
- El interruptor bipolar en la parte posterior derecha debe estar situado en 1.

SE PROHÍBE UTILIZAR EL EQUIPO SIN EL DISPOSITIVO SEPARADOR Y/O PROTECTOR DE LLAMA (VEA LA FIGURA DE AL LADO).
EL DESMONTAJE PERJUDICA LA SEGURIDAD DEL PRODUCTO E IMPLICA LA CADUCIDAD INMEDIATA DEL PERÍODO DE GARANTÍA.
EN CASO DE DESGASTE O DETERIORO, SOLICITE LA SUSTITUCIÓN DEL COMPONENTE AL SERVICIO DE ASISTENCIA.
(ESTA SUSTITUCIÓN NO ESTÁ INCLUIDA EN LA GARANTÍA DEL PRODUCTO DADO QUE EL COMPONENTE ESTÁ SUJETO A DESGASTE).



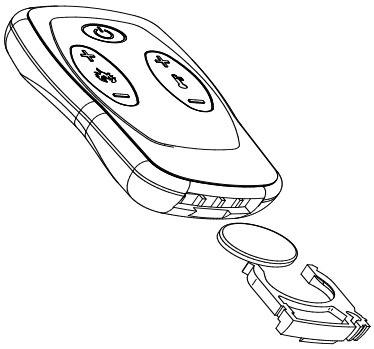
MANDO A DISTANCIA



Mediante el mando a distancia se puede regular la potencia de calentamiento, la temperatura ambiente deseada y el encendido/apagado del equipo.

Para encender la estufa, presione la tecla 1 un par de segundos, el aparato entrará automáticamente en la fase de encendido. Mediante las teclas 4 y 5 es posible regular la potencia, mediante las teclas 2 y 3 es posible regular la temperatura ambiente deseada. Para apagar la estufa mantenga presionada la tecla 1 durante un par de segundos.

TIPO Y SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS



Las baterías están alojadas en la parte inferior del mando a distancia.
Para sustituirla es preciso extraer el porta-batería (como se indica en la figura detrás del mando a distancia), quitar o
introduzca la pila siguiendo la simbología impresa en el mando a distancia y en la batería en cuestión.

Para el funcionamiento, es necesaria 1 batería tampón de litio CR2025 de 3V

Las pilas que se usan contienen metales nocivos para el ambiente, por lo tanto deben eliminarse por separado en contenedores específicos.

CONFIGURACIONES PARA EL PRIMER ENCENDIDO

Una vez conectado el cable de alimentación en la parte posterior de la estufa, sitúe el interruptor, ubicado siempre en la parte posterior, en la posición (I).
El interruptor situado en la parte posterior de la estufa sirve para dar tensión a la tarjeta de la estufa.
La estufa permanece apagada y en el panel aparece una primera pantalla
con el mensaje OFF.

REGULACIÓN HORA, DÍA, MES Y AÑO

PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Presione la tecla 5 durante un par de segundos, aparecerá el mensaje SET RELOJ.
- Confirme con la tecla 5.
- Utilice la tecla 3 para la asignación del día .
- Pulse la tecla 5.
- Utilice el mismo procedimiento (5 avanzar, 3 configurar) para la regulación de la hora, de los minutos, fecha, mes y año.
- Pulse varias veces la tecla 1 para confirmar y salir del menú.

SET RELOJ	
DÍA	LUN, MAR, MIÉR, ...DOM
HORAS	0...23
MINUTOS	00...59
FECHA	1...31
MES	1...12
AÑO	00...99

REGULACIÓN DEL IDIOMA

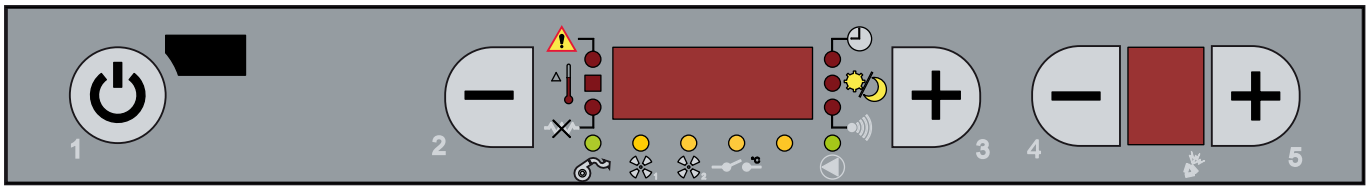
PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Presione la tecla 5 durante un par de segundos, aparecerá el mensaje SET RELOJ.
- Presione la tecla 3 dos veces hasta el set Idioma.
- Confirme con la tecla 5.
- Seleccione el idioma mediante la tecla 3.
- Pulse varias veces la tecla 1 para confirmar y salir del menú.

IDIOMA	ITALIANO
	ENGLISH
	DEUTSCH
	FRANÇAIS
	ESPAÑOL

¡NO UTILICE LÍQUIDOS INFLAMABLES PARA EL ENCENDIDO!
¡EN LA FASE DE LLENADO, EVITE COLOCAR EL SACO DE PELLET EN CONTACTO CON LA ESTUFA HIRVIENDO!
CONTACTE CON UN TÉCNICO AUTORIZADO EN CASO DE FALLOS CONTINUOS DE ENCENDIDO.

FUNCIONAMIENTO Y LÓGICA



ENCENDIDO
Después de controlar los puntos anteriores, pulse la tecla 1 durante tres segundos para encender la estufa.
Para la fase de encendido se tienen a disposición 15 minutos, tras el encendido y al alcanzar la temperatura de control, la estufa interrumpe la fase de encendido y pasa a PUESTA EN MARCHA.

PUESTA EN MARCHA
En la fase de puesta en marcha, la estufa estabiliza la combustión, aumentando progresivamente la combustión, para luego encender la ventilación, pasando a TRABAJO.

TRABAJO
En la fase de trabajo la estufa se llevará al set potencia configurado, véase la opción siguiente.

REGULACIÓN SET POTENCIA
Configure la potencia de funcionamiento de 1 a 5 (configurables mediante las teclas 2 - 3).
Potencia 1 = nivel mínimo - Potencia 5 = nivel máximo.

REGULACIÓN SET TEMPERATURA H2O
Configure la temperatura caldera de 65 - 80 °C (configurables mediante las teclas 4 - 5).

FUNCIONAMIENTO DEL CIRCULADOR
El circulador activa la circulación del agua cuando en la estufa la tº del agua alcanza 60 ºC. Como el circulador funciona siempre por encima de los 60°, se recomienda una zona de calefacción siempre abierta para volver más homogéneo el funcionamiento del producto, y evitar bloqueos por sobretemperatura, generalmente esta zona se define como "zona de seguridad".

TEMPERATURA AMBIENTE (en los modelos previstos)
ES posible activar/ desactivar la ventilación frontal y controlar la temperatura ambiente mediante la Sonda ambiente (de serie). (Véase capítulo "habilita aire" en las páginas siguientes.)

LIMPIEZA DEL BRASERO
La estufa durante la fase de trabajo tiene un contador interno, el cual después de un tiempo preestablecido realiza una limpieza del brasero. Esta fase será representada en la pantalla, llevará la estufa a una potencia inferior y aumentará el motor de humos durante un tiempo determinado en programación. Una vez terminada la fase de limpieza, la estufa seguirá su trabajo regulándose nuevamente a la potencia seleccionada.

MODULACIÓN y H-OFF
A medida que la temperatura del agua se acerca al set configurado la caldera comienza a modular regulándose automáticamente a la mínima potencia.
Si la temperatura aumenta superando el set configurado se regulará automáticamente en apagado señalando **H-OFF,** para encenderse nuevamente, siempre automáticamente apenas la temperatura baja por debajo del set configurado.

APAGADO
Presione la tecla 1 durante tres segundos.
Después de realizar esta operación, el equipo entra automáticamente en la fase de apagado, bloqueando el suministro de pellet.
El motor de aspiración de los humos y el motor de la ventilación del aire caliente permanecen encendidos hasta que la temperatura de la estufa no desciende por debajo de los parámetros de fábrica.

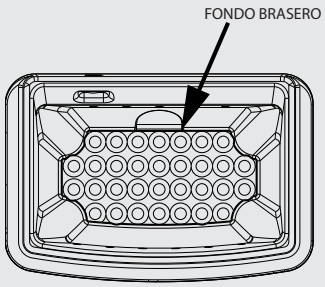
REENCENDIDO
El reencendido automático y manual de la estufa es posible únicamente cuando las condiciones del ciclo de enfriamiento y el temporizador preconfigurado han sido cumplidas.

FALLO DE ENCENDIDO

EL PRIMER ENCENDIDO PODRÍA FALLAR, DADO QUE EL TORNILLO ALIMENTADOR ESTÁ VACÍO Y NO SIEMPRE LOGRA CARGAR A TIEMPO EL BRASERO CON LA CANTIDAD DE PELLET NECESARIA PARA EL ENCENDIDO REGULAR DE LA LLAMA. SI EL PROBLEMA SE PRESENTA SÓLO DESPUÉS DE ALGUNOS MESES DE TRABAJO, ASEGÚRESE DE QUE SE HAYAN REALIZADO CORRECTAMENTE LAS OPERACIONES DE LIMPIEZA ORDINARIA QUE SE MUESTRAN EN EL MANUAL DE LA ESTUFA.

CLEAN CHECK UP 1 - 2

SI SE PRESENTASE LA ALARMA "CLEAN CHECK UP" ES PRECISO CONFIRMAR QUE EL FONDO DEL BRASERO ESTÉ LIBRE DE RESIDUOS O INCRUSTACIONES. LAS PERFORACIONES EN EL FONDO DEBEN ESTAR COMPLETAMENTE LIBRES, PARA ASEGURAR UNA COMBUSTIÓN CORRECTA. (VEA EL CAPÍTULO "LIMPIEZAS A CARGO DEL USUARIO")
ES POSIBLE UTILIZAR LA FUNCIÓN "REGULACIÓN CARGA PELLET" PARA REGULAR LA COMBUSTIÓN EN BASE A LAS EXPERIENCIAS DESCRITAS. SI PERSISTE LA INDICACIÓN DE ALARMA, Y SE HAN VERIFICADO LAS CONDICIONES INDICADAS MÁS ARRIBA, CONTACTE CON EL CENTRO DE ASISTENCIA HABILITADO.



TERMOSTATO SUPLEMENTARIO

Nota : La instalación la debe realizar un técnico autorizado.

Existe la posibilidad de termostatar un local adyacente a la habitación donde se encuentra la estufa: es suficiente conectar un termostato siguiendo el procedimiento descrito en el punto siguiente (se recomienda posicionar el termostato mecánico opcional a una altura del piso de 1,50 m). El funcionamiento de la estufa con el termostato exterior conectado en el borne STBY puede variar en base a la activación o desactivación de la función STBY.
El borne STBY ya está puenteado de fábrica, por lo que siempre está con contacto cerrado (en solicitud).

FUNCIONAMIENTO DEL TERMOSTATO SUPLEMENTARIO CON STBY ACTIVADO

Cuando la función STBY está activada el led parpadea. Cuando el contacto o termostato exterior está satisfecho (contacto abierto/ temperatura alcanzada) la estufa se apaga. En cuanto el contacto o el termostato exterior pasa al estado ''no satisfecho'' (contacto cerrado/ temperatura a alcanzar) la estufa se vuelve a encender.
NOTA: El funcionamiento de la estufa depende siempre de la temperatura del agua interna de la estufa y de los relativos límites configurados de fábrica. Si la estufa está en H OFF (temperatura del agua alcanzada), la posible demanda del contacto o termostato suplementario se ignora.

FUNCIONAMIENTO DEL TERMOSTATO SUPLEMENTARIO CON STBY DESACTIVADO

Cuando la función STBY está desactivada el led aparecerá fijo.
Cuando el contacto o termostato exterior está satisfecho (contacto abierto/ temperatura alcanzada) la estufa se pone en el mínimo. En cuanto el contacto o el termostato exterior pasa al estado ''no satisfecho'' (contacto cerrado/ temperatura a alcanzar) la estufa se vuelve a encender a la potencia preconfigurada.
NOTA: El funcionamiento de la estufa depende siempre de la temperatura del agua interna de la estufa y de los relativos límites configurados de fábrica. Si la estufa está en H OFF (temperatura del agua alcanzada), la posible demanda del contacto o termostato suplementario se ignora.

INSTALACIÓN DEL TERMOSTATO SUPLEMENTARIO

- Apague el equipo utilizando el interruptor general ubicado en la parte trasera de la estufa.
- Quite el enchufe de la toma de corriente correspondiente.
- Remitiéndose al esquema eléctrico, conecte los dos cables del termostato en los bornes correspondientes ubicados en la parte trasera de la máquina, uno rojo y otro negro (borne STBY).
- **La imagen es sólo a modo de ejemplo.**

PARA LA ACTIVACIÓN DEL STAND BY CONSULTE EL CAPÍTULO EN EL "MENÚ USUARIO"

MENÚ USUARIO

SET TERMOSTATO

El siguiente menú permite configurar la temperatura ambiente para aquellos productos que incluyen ventilador frontal. Una vez alcanzada la temperatura configurada el ventilador será llevado al mínimo.
Las configuraciones posibles son: OFF - 06 ...40 °C. La temperatura ambiente se visualiza en la pantalla alternativamente a la temperatura del agua.

PROCEDIMIENTO DE MANDOS

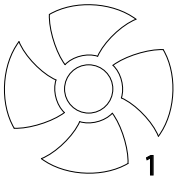
- Presione la tecla 5 durante un par de segundos, aparecerá el mensaje SET RELOJ.
- Pulse la tecla 3 hasta hasta el SET USUARIO.
- Confirme con la tecla 5.
- Utilice las teclas 2 - 3 para seleccionar la temperatura ambiente.
- Pulse varias veces la tecla 1 para confirmar y salir del menú.

HABILIT.VENT.

Este menú permite habilitar o inhabilitar el funcionamiento del motor tangencial.

PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Presione la tecla 5 durante un par de segundos, aparecerá el mensaje SET RELOJ.
- Pulse la tecla 3 hasta SET USUARIO.
- Confirme con la tecla 5.
- Use la tecla 5 hasta que se visualice **HABILITAR AIRE**.
- Use las teclas 2-3 para habilitar/deshabilitar la ventilación.
- Pulse varias veces la tecla 1 para confirmar y salir del menú.

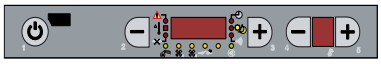


PANTALLA

Este menú permite regular la intensidad luminosa de la pantalla. Las configuraciones posibles son de 10 a 31.

PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Presione la tecla 5 durante un par de segundos, aparecerá el mensaje SET RELOJ.
- Pulse la tecla 3 hasta hasta el SET USUARIO.
- Confirme con la tecla 5.
- Use la tecla 5 hasta que se visualice **PANTALLA**.
- Utilice las teclas 2 - 3 para regular la intensidad luminosa de la pantalla.
- Pulse varias veces la tecla 1 para confirmar y salir del menú.



REGULACIÓN DE LA CARGA DE PELLET

El siguiente menú permite regular de manera porcentual la carga del pellet.
Si la estufa presenta problemas de funcionamiento debidos a la cantidad de pellet, realice la regulación de la carga de pellet directamente desde el cuadro de mandos.
Los problemas relacionados con la cantidad de combustible se pueden dividir en 2 categorías:

FALTA DE COMBUSTIBLE:

- La estufa no logra desarrollar una llama adecuada, que tiende a quedarse siempre muy baja incluso a una potencia elevada.
- Con la potencia mínima la estufa tiende casi a apagarse activando la alarma "PELLET TERMINADO".
- cuando la estufa visualiza la alarma "PELLET TERMINADO" puede haber pellet incombusto (no quemado) dentro del brasero.

EXCESO DE COMBUSTIBLE*:*

- La estufa desarrolla una llama muy alta incluso con potencias bajas.
- Tiende a ensuciar mucho el cristal panorámico oscureciéndolo casi totalmente.
- El brasero tiende a incrustarse obstruyendo los orificios para la aspiración del aire debido a la cantidad excesiva de pellet cargado que se quema solo parcialmente.

La regulación que hay que realizar es de tipo porcentual, por tanto modificar este parámetro implica una variación proporcional en todas las velocidades de carga de la estufa. La carga es posible en el orden de -30 % a +20 %.

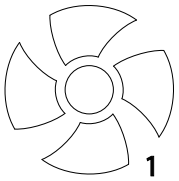
Para la regulación realice el procedimiento en la pantalla:

PROCEDIMIENTO DE MANDOS
- Presione la tecla 5 durante un par de segundos, aparecerá el mensaje SET RELOJ.
- Pulse la tecla 3 hasta HASTA EL SET USUARIO.
- Confirme con la tecla 5.
- Utilice la tecla 5 hasta visualizar **PELLET**.
- Utilice las teclas 2 - 3 para regular la carga de pellet.
- Pulse varias veces la tecla 1 para confirmar y salir del menú.

VENTIL-1

El menú permite regular en porcentaje la velocidad del ventilador frontal.

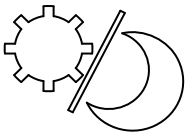
PROCEDIMIENTO DE MANDOS
- Presione la tecla 5 durante un par de segundos, aparecerá el mensaje SET RELOJ.
- Pulse la tecla 3 hasta hasta el SET USUARIO.
- Confirme con la tecla 5.
- Utilice la tecla 5 hasta visualizar **V1 AIRE**.
- Use las tecla 2-3 para regular la velocidad de la ventilación frontal.
- Pulse varias veces la tecla 1 para confirmar y salir del menú.



STAND - BY

La función Stby se utiliza si se desea el apagado inmediato de la estufa o una modulación mediante termostato suplementario exterior.

PROCEDIMIENTO DE MANDOS
- Presione la tecla 5 durante un par de segundos, aparecerá el mensaje SET RELOJ.
- Pulse la tecla 3 hasta el SET USUARIO.
- Confirme con la tecla 5.
- Use la tecla 5 hasta que se visualice **STAND BY**.
- use las teclas 2-3 para habilitar/deshabilitar la función stby.
- Pulse varias veces la tecla 1 para confirmar y salir del menú.



TECLAS BLOQUEADAS

El menú permite bloquear las teclas de la pantalla (como en los móviles). Pulse las teclas 1 y 5 al mismo tiempo.
Con la función introducida cada vez que se pulse una tecla sale el mensaje "TECLAS BLOQUEADAS" Para desbloquearlas pulse de nuevo las teclas 1 y 5.

PROCEDIMIENTO DE MANDOS
- Presione la tecla 5 durante un par de segundos, aparecerá el mensaje SET RELOJ.
- Pulse la tecla 3 hasta el SET USUARIO.
- Confirme con la tecla 5.
- Use la tecla 5 hasta que se visualice **TECLAS BLOQUEADAS**.
- use las teclas 2-3 para habilitar/deshabilitar la ventilación.
- Pulse varias veces la tecla 1 para confirmar y salir del menú.

BORRAR

Permite llevar nuevamente todos los valores que pueden ser modificados por el usuario a la configuración de fábrica. Los datos modificados son:

PROCEDIMIENTO DE MANDOS
- Pulse la tecla 5, aparecerá el mensaje **SET RELOJ.**
- Pulse más de una vez la tecla 3 hasta visualizar **USUARIO**
- Pulse la tecla 5.
- Aparece el mensaje "**SET TERMOSTATO**"
- Pulse la tecla 5 hasta "**BORRAR**".
- Utilice la tecla 3 para seleccionar en **ON** y pulse la tecla 5.
- Para confirmar se representa "**EFECTUADO**" en la pantalla

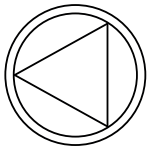
- SET H2O = 75 °C
- CONFIG. TEMPERATURA = 35 °C
- SET POTENCIA = 5
- HABILITA CRONO = OFF
- START PRG1=OFF
- STOP PRG1 = OFF
- LUNES PRG1 = OFF
- ..... todos los parámetros del crono en OFF
- PELLET = 00 %
- STAND BY = OFF

DESCARGA AIRE

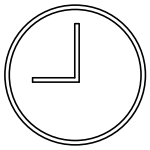
Esta función permite descargar el aire eventual presente en la estufa. Activada la función: Se encenderán los indicadores luminosos de los circuladores en la pantalla. (durante 15 minutos 30 segundos los circuladores se alimentarán, alternados por 30 segundos de parada; para interrumpir, desconecte la alimentación)

PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Pulse la tecla 1 y la tecla 4 juntas.
- Se solicitará la introducción de la contraseña.
- Introduzca el código "77" mediante la tecla 4.
- Confirme con la tecla 5.



CRONO



El crono permite programar 4 franjas horarias durante el día, que se pueden utilizar para todos los días de la semana.
En cada franja se pueden configurar el horario de encendido y apagado, los días de uso de la franja programada y la temperatura agua (65 - 80 °C) deseada.

RECOMENDACIONES
Los horarios de encendido y apagado deben estar incluidos en un día solo, de las 0 a las 24 horas, y no se pueden superponer en más días.
Antes de utilizar la función crono es preciso configurar el día y el horario corriente; por ello, debe comprobar si ha seguido los puntos indicados en el subcapítulo "*Set reloj*" para que la función crono trabaje; además de programarla es necesario también activarla.

Ejemplo:

Encendido hora 07:00 **CORRECTO**
Apagado hora 18:00

Encendido hora 22:00 **EQUIVOCADO**
Apagado hora 05:00

EJEMPLO DE PROGRAMACIÓN

Supongamos que se quiera utilizar la función Programador semanal y que se quieran utilizar las 4 franjas horarias de la manera siguiente:
1^ franja horaria: de las 08:00 a las 12:00 para todos los días de la semana salvo el sábado y el domingo
2^ franja horaria: de las 15:00 a las 22:00 solo el sábado y el domingo, ambos horarios con un set temperatura agua de 75 °C
La pantalla mostrará los diferentes pasos:

PROCEDIMIENTO DE MANDOS:
Presione la tecla 5 durante un par de segundos, aparecerá el mensaje SET RELOJ.

SET RELOJ

Pulse una vez la tecla 3, aparecerá el mensaje SET CRONO

SET CRONO

HABILITACIÓN CRONO
Pulse la tecla 5, aparecerá el mensaje **HABILIT. CRONO** y **OFF**.

HABILITA CRONO ON

Pulse la tecla 3 para activar o desactivar la función **CRONO**. Seleccione **ON**.

Pulse la tecla 5 para confirmar y proseguir en la programación.
Aparecerá el mensaje **START PRG1 OFF**.

START PRG1 OFF

ENCENDIDO 1^ FRANJA
Utilizando las teclas 2 - 3 introduzca el horario "**08:00**" que corresponde al horario de encendido de la 1^ franja horaria.
Para confirmar y proseguir en la programación presione el pulsador 5, para regresar al parámetro anterior presione el pulsador 4.

START PRG1 08:00

APAGADO 1^ FRANJA
Utilizando las teclas 2 - 3 introduzca el horario "**12:00**" que corresponde al horario de apagado de la 1^ franja horaria.
Para confirmar y proseguir en la programación presione el pulsador 5, para regresar al parámetro anterior presione el pulsador 4.

STOP PRG1 12:00

HABILITACIÓN DÍAS 1^ FRANJA
Para habilitar/deshabilitar los días utilice las teclas 2 y 3; tecla 4 y 5 para desplazarse por diferentes días, aparecerá el día de la semana, seguido de **OFF**
seleccione de lunes a viernes en **ON**, excluidos los sábados y los domingos (OFF)
siga presionando la tecla 5

LUNES..PRG1 ON-OFF

CONFIG. TEMPERATURA H2O 1^ FRANJA

Utilice las teclas 2 - 3 para seleccionar la temperatura **H2O** deseada.
(65-80 °C)

Pulse la tecla 5 para confirmar y seguir.

SET PRG1 75 °C

ENCENDIDO 2^ FRANJA*
En este momento, hay que programar la segunda franja horaria.

La secuencia que debe seguirse es análoga y se repite como en "ENCENDIDO 1^ FRANJA".

START PRG2 OFF

*ENCENDIDO 2^ FRANJA
En este momento, hay que programar la segunda franja horaria.
La secuencia que debe seguirse es análoga y se repite como en "ENCENDIDO 1^ FRANJA".
En esta ocasión, es necesario únicamente introducir el horario de ejemplo en Inicio a las 15:00 horas y en Parada a las 22:00 horas, y activar los días sábado y domingo seleccionándolos en "ON".

CUANDO EL PROGRAMADOR SEMANAL ESTÁ ACTIVO, EN EL CUADRO DE MANDOS SE ENCIENDE EL CUADRADO DEL ICONO CORRESPONDIENTE.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡SIGA LAS INDICACIONES SIEMPRE CON LA MÁXIMA SEGURIDAD!

- Compruebe que el enchufe del cable de alimentación esté desconectado, porque la estufa podría estar programada para encenderse.
- Que el generador esté frío en todas sus partes.
- Las cenizas estén completamente frías.
- Garantice un recambio eficiente de aire en el ambiente durante las operaciones de limpieza del producto.
- ¡Una limpieza insuficiente perjudica al correcto funcionamiento y a la seguridad!

MANTENIMIENTO

Para que la estufa funcione correctamente, un **técnico habilitado**, debe realizar operaciones de mantenimiento ordinario por lo menos una vez al año.
Las operaciones periódicas de control y de mantenimiento deben realizarlas técnicos especializados, **habilitados** que trabajen según la normativa vigente y las indicaciones presentes en este manual de uso y mantenimiento.

¡CADA AÑO ORDENE LIMPIAR EL SISTEMA DE SALIDA DE HUMOS, LOS CANALES DE HUMO Y LOS RACORES DE "T" INCLUIDOS LOS TAPONES DE INSPECCIÓN - SI ESTÁN PRESENTES CURVAS O LOS POSIBLES TRAMOS HORIZONTALES!

¡LA FRECUENCIA DE LIMPIEZA DEL GENERADOR SON INDICATIVAS! DEPENDEN DE LA CALIDAD DEL PELLET USADO Y DE LA FRECUENCIA DE USO PUEDE SUCEDER QUE ESTAS OPERACIONES DEBAN REALIZARSE CON MÁS FRECUENCIA.

LIMPIEZA DIARIA A CARGO DEL USUARIO

Las operaciones de limpieza periódica, como indicado en el presente manual de uso y mantenimiento, deben realizarse prestando la máxima atención después de haber leído las indicaciones, los procedimientos y la frecuencia de realización descritas en el presente manual de uso y mantenimiento.

LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES Y DEL REVESTIMIENTO

¡No use nunca detergentes abrasivos o químicamente agresivos para la limpieza!
La limpieza de las superficies debe realizarse con el generador y con el revestimiento completamente fríos. Para el mantenimiento de las superficies y de las partes metálicas es suficiente usar un trapo humedecido con agua o con agua y jabón neutro.
El incumplimiento de las indicaciones pueda dañar las superficies del generador y puede anular la garantía.

LIMPIEZA DEL VIDRIO CERÁMICO

¡No use nunca detergentes abrasivos o químicamente agresivos para la limpieza!
La limpieza del vidrio cerámico debe realizarse solo con el vidrio completamente frío.
Para limpiar el vidrio cerámico es suficiente utilizar un pincel seco y papel de periódico humedecido y pasarlo en la ceniza. En caso de vidrio muy sucio, use solamente un detergente específico para vidrios cerámicos. Rocíe una pequeña cantidad sobre un trapo y páselo sobre el vidrio cerámico. ¡No rocíe el detergente o cualquier otro líquido directamente sobre el vidrio o sobre las juntas!
El incumplimiento de las indicaciones pueda dañar la superficie del vidrio cerámico y puede anular la garantía.

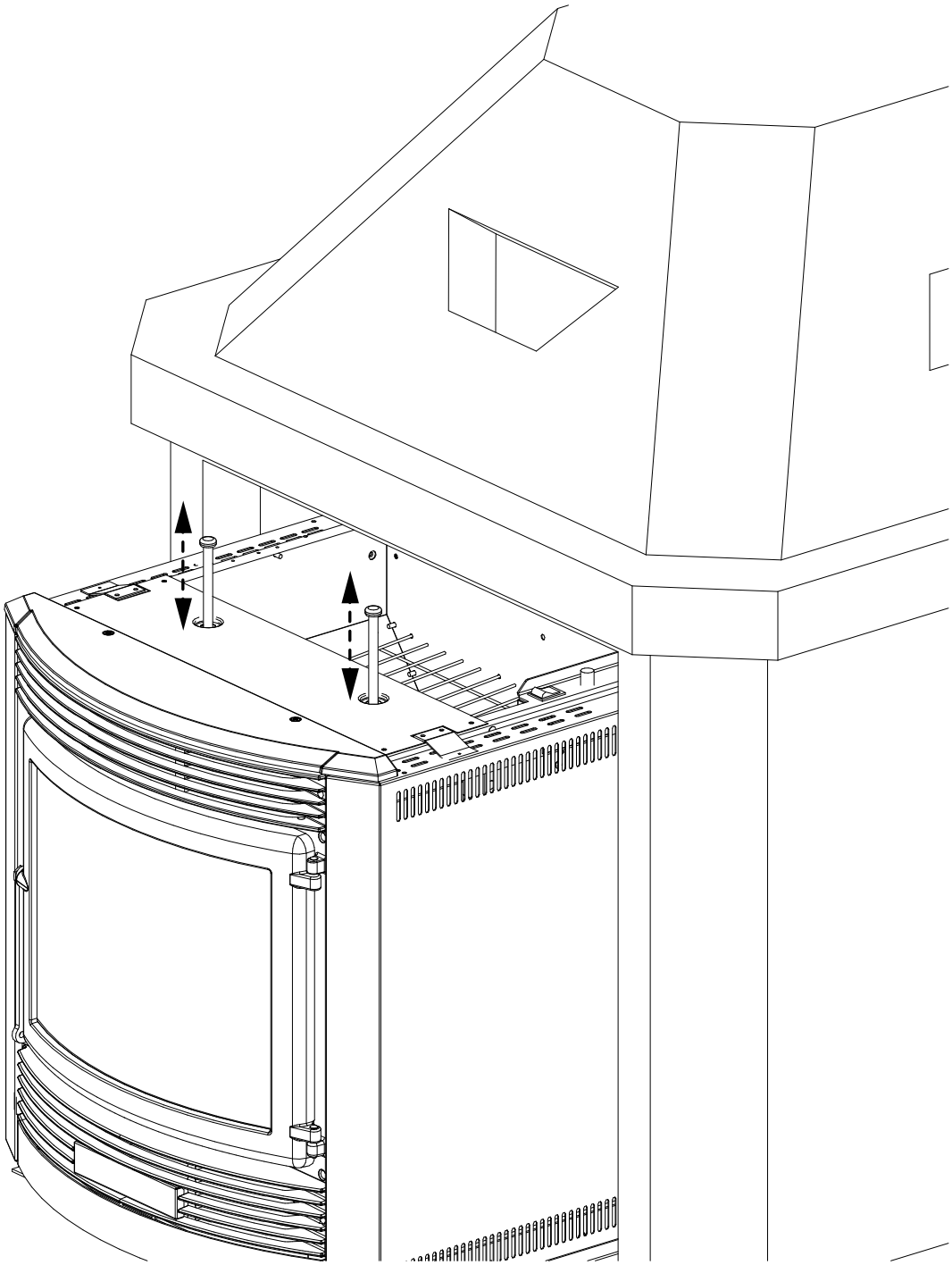
LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE PELLET

Cuando el depósito se vacíe completamente, desconecte el cable de alimentación del generador y retire primero los residuos (polvo, virutas, etc.) del depósito vacío, antes de llenarlo.

DIARIA

RASPADORES :
Utilice los raspadores realizando un movimiento desde abajo hacia arriba (para los modelos con raspadores superiores) o tirando y empujando los mismos (para los insertos y los modelos con raspadores frontales).

Nota: es preferible usar los raspadores con la estufa fría; si se usan con la estufa caliente se recomienda usar guantes adecuados para protegerse de la elevada temperatura.

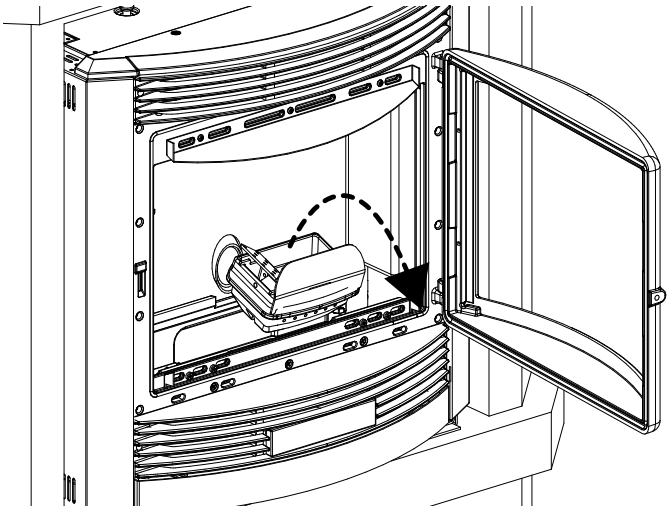


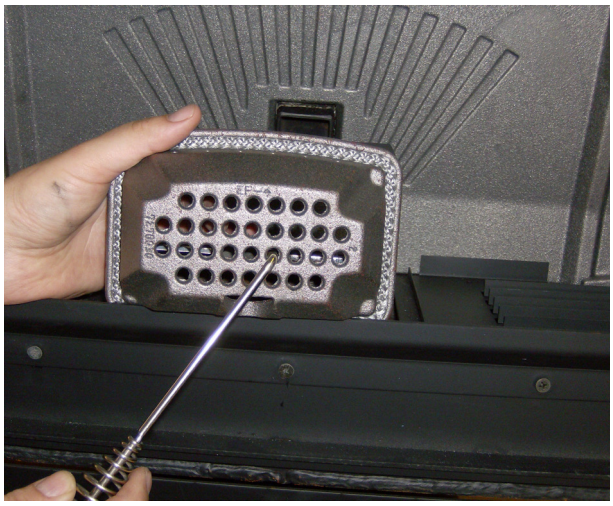
Abra la puerta - Limpie el cristal con un paño húmedo
No rocíe nunca directamente en el cristal cerámico detergente o cualquier otro líquido para la limpieza

LIMPIEZA DEL BRASERO Y DE LA CÁMARA DE COMBUSTIÓN

1. Aspire los residuos presentes en el brasero
2. Quite completamente el brasero de su alojamiento
3. Aspire la ceniza del alojamiento del brasero y de la cámara de combustión (3.1)
4. Libere con el atizador entregado todos los agujeros del brasero.
5. Vuelva a colocar el brasero en su alojamiento y empújelo hacia la pared del hogar.
6. Si se cuenta con la bandeja de recogida de cenizas, aspire el depósito de ceniza

NOTA: USE UN ASPIRADOR DE CENIZAS ADECUADO CON UN RECIPIENTE DE SEPARACIÓN DE LAS CENIZAS RECOGIDAS.

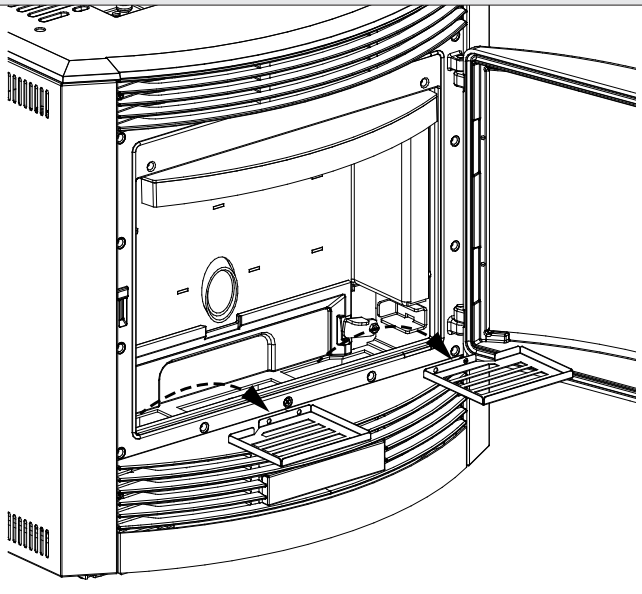


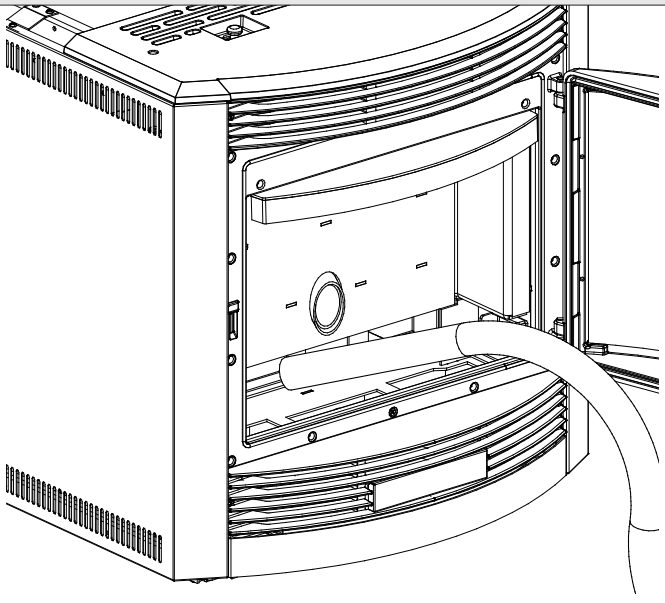


CADA 3/4 DÍAS - SEMANAL

CAJÓN DE CENIZA

Controle cada 3-4 días el contenido del cajón de ceniza y vacíe el contenido al menos una/dos veces a la semana.
Donde sea necesario, abra/quite la puerta inferior.
Quite el cajón de ceniza extraíble y vacíelo en un recipiente específico.
Aspire la zona de abajo donde se encuentra el cajón de ceniza extraíble. Una vez realizada la limpieza, vuelva a colocar el cajón extraíble y cierre/vuelva a colocar la puerta externa.
Algunas estufas tienen la bandeja de recogida de ceniza directamente en la cámara de combustión, aquí es suficiente abrir la puerta y aspirar directamente la ceniza de la bandeja.



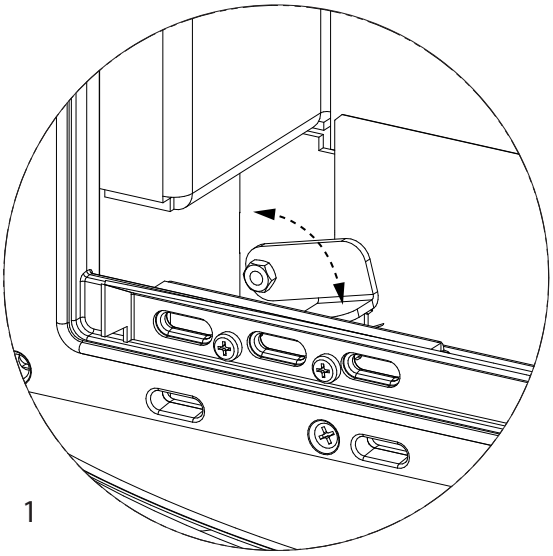


LIMPIEZA DEL INTERCAMBIADOR TÉRMICO (MENSUAL)

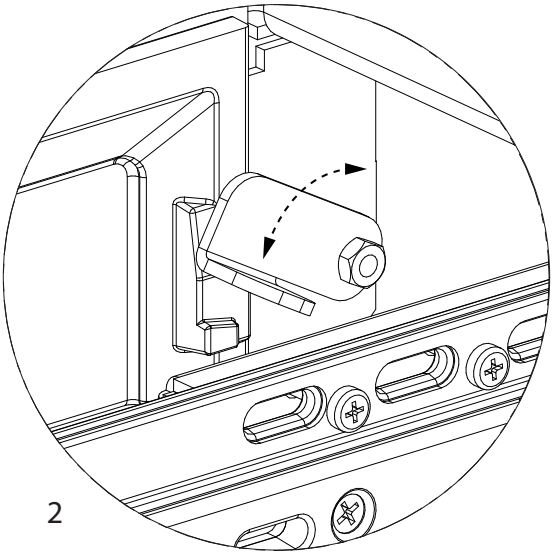
Es necesario efectuar mensualmente la limpieza de la cámara de los intercambiadores de calor ya que el hollín que se encuentra en la parte trasera de la pared del hogar de fundición obstaculiza el aflujo regular de humos.
Para poder acceder a los intercambiadores de calor, es necesario sacar la pieza central de la pared del hogar realizando las operaciones que se muestran a continuación:

- Sacar el brasero de su alojamiento
- Girar manualmente hacia el exterior los 2 cerrojos que se muestran en las figuras 1 y 2.
- Sujetar con las manos la fundición extraíble y empujarla hacia abajo.
- Luego, sacarla de la cámara de combustión tirando de esta hacia sí prestando atención a los 2 enganches laterales de fundición ubicados en la parte inferior.

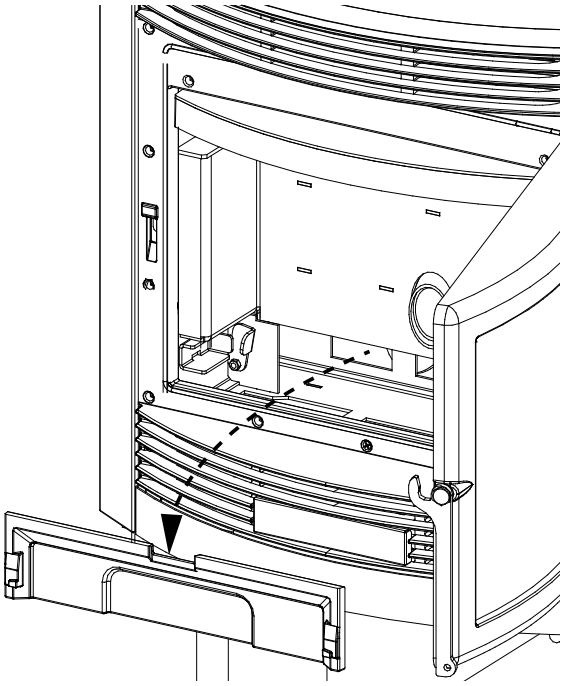
Tras acceder al compartimiento de los intercambiadores, raspar con el atizador suministrado con el aparato, para sacar y descostrar el hollín sedimentado y solo sucesivamente utilice una aspiradora para la eliminación completa de la ceniza.Tras finalizar la limpieza, vuelva a posicionar la fundición extraíble con un movimiento contrario a aquél realizado para sacarla. Tras posicionar la pared del hogar, gire el cerrojo para posicionarlo en su posición original.

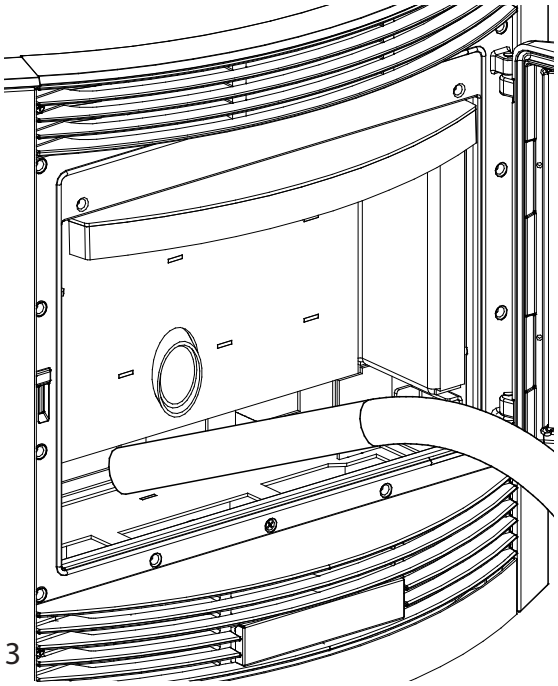


1



2





3

MANTENIMIENTO ORDINARIO REALIZADO POR TÉCNICOS HABILITADOS

El mantenimiento ordinario debe realizarse al menos una vez al año.
El generador, utilizando pellet como combustible sólido, necesita de una intervención anual de mantenimiento ordinario que debe realizar un **Técnico habilitado, utilizando exclusivamente repuestos originales**.
El incumplimiento puede poner en riesgo la seguridad del equipo y puede anular el derecho a las condiciones de garantía.
Cumpliendo con los períodos de limpieza fijados, reservados al usuario, descritas en el manual de uso y mantenimiento, se garantiza la combustión correcta del generador a lo largo del tiempo, evitando posibles anomalías y/o mal funcionamientos que podrían necesitar más intervenciones por parte del técnico. Las solicitudes de intervenciones de mantenimiento ordinario no se incluyen en la garantía del producto.

JUNTAS DE LA PUERTA, CAJÓN DE CENIZA Y BRASERO
Las juntas garantizan la hermeticidad de la estufa y, por consiguiente, el funcionamiento correcto de la misma.
Es preciso controlarlas periódicamente; si estuviesen desgastadas o dañadas, es preciso sustituirlas inmediatamente.
Estas operaciones deberán ser realizadas por un técnico habilitado.

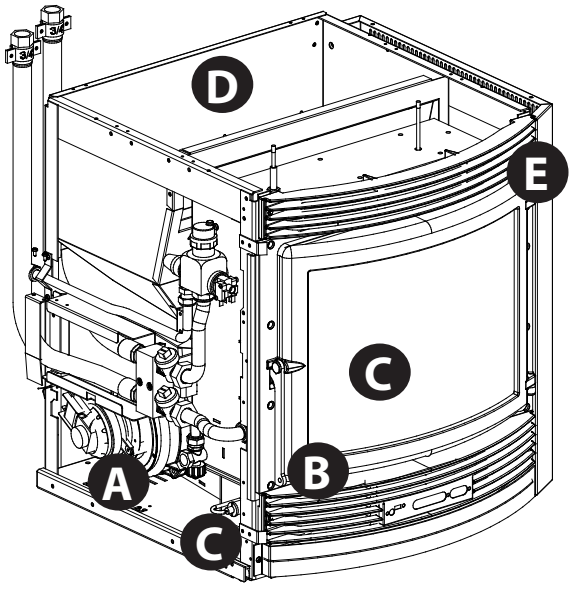
CONEXIÓN A LA CHIMENEA
Realice la limpieza y la aspiración del conducto que va a la chimenea una vez al año o, en todo caso, cuando sea necesario. Si existen tramos horizontales hay que eliminar los residuos para que no obstaculicen el pasaje de los humos.

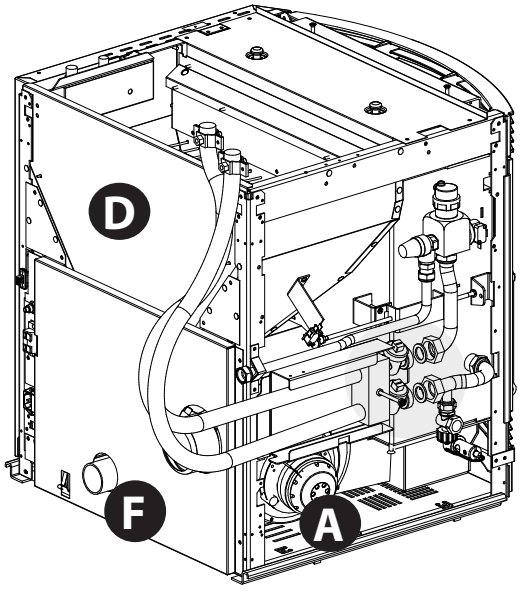
PUESTA FUERA DE SERVICIO (FIN DE TEMPORADA)

Al final de cada temporada, antes de apagar la estufa, se recomienda vaciar completamente el depósito de pellet, aspirando posibles residuos de pellet y polvos, de su interior.
Se aconseja además desconectar el generador de la red eléctrica y para mayor seguridad, sobretodo en presencia de niños, quite el cable de alimentación.
El mantenimiento ordinario debe realizarse al menos una vez al año.

SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESTÁ ESTROPEADO, EL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA O UNA PERSONA AUTORIZADA DEBERÁ REALIZAR LA SUSTITUCIÓN PARA PREVENIR RIESGOS.

Las imágenes sirven solo como ejemplo ilustrativo





A	Motor humos (desmontaje y limpieza conducto humos), nueva silicona en los puntos previstos
B	Juntas de inspecciones, cajón de ceniza y puerta del brasero (sustituya y aplique silicona donde previsto)
C	Cámara de combustión (limpieza total de toda la cámara) y limpieza del tubo porta bujía
D	Depósito (vaciado completo y limpieza)
E	Desmontaje del ventilador de aire ambiente y eliminación del polvo y de los posibles residuos de pellet
F	Control del tubo de aspiración de aire y limpieza eventual del sensor de flujo

VISUALIZACIONES		
PANTALLA	**CAUSA**	**SIGNIFICADO**
START	La fase de start está en ejecución	_
CARGA PELLET	La carga continua del pellet durante la fase de encendido está en ejecución	_
ENCENDIDO	La fase de encendido está en ejecución	
ARRANQUE	La fase de arranque está en ejecución	_
LIMPIEZA BRASERO	La limpieza del brasero está en ejecución	_
LIMPIEZA FINAL	La limpieza final está en ejecución	_
ESPERA ENFRIAMIENTO	Se intenta un encendido con la estufa todavía en enfriamiento.	La estufa se apaga automáticamente cada vez que se visualiza una de las alarmas antes indicadas. La alarma se puede desbloquear mediante el pulsador 1 sólo con la máquina apagada. La estufa se puede volver a encender sólo cuando esté completamente fría.
TRABAJO	La fase de trabajo normal está en ejecución; la estufa está trabajando con la potencia programada	-
MODULACIÓN	La estufa está trabajando al mínimo	-
STAND-BY	Estufa apagada en espera de encendido, debido a un termostato exterior	La estufa se vuelve a encender cuando el termostato exterior lo solicita
ESPERA BLACK OUT	La estufa se está enfriando después de una falta de corriente.	Cuando se termine el enfriamiento, se vuelve a encender automáticamente.
T-AMB	Visualiza la temperatura ambiente (en los modelos que lo prevén)	-
HOFF	Estufa apagada por temperatura del agua por encima del set configurado	En cuanto la temperatura del agua desciende por debajo de los parámetros preestablecidos, la estufa se vuelve a encender
ANTIHIELO	El funcionamiento antihielo está en ejecución ya que la t° H2O está por debajo del umbral programado en fábrica	El circulador se activa hasta que el agua alcanza el parámetro preconfigurado en fábrica +2 °C.
ANTIBLOQUEO	La función de antibloqueo del circulador está en ejecución (solo si la estufa ha permanecido en estado de Off durante por lo menos 96 horas)	El circulador se activa durante el tiempo preestablecido por el fabricante, para evitar bloquearse.

ALARMAS		
PANTALLA	**EXPLICACIÓN**	**SOLUCIÓN**
	Indica la presencia de una alarma.	Encendido: indica la presencia de una alarma Intermitente: indica la desactivación del sensor de depresión. La alarma se puede resetear solo si se detuvo el motor de humos y si transcurrieron 15 minutos a partir de la visualización de la alarma, presionando la tecla 1 durante 3 segundos.
ASPIRADOR AVERIADO	Avería en el motor de humos	Póngase en contacto con el centro de asistencia
SONDA DE HUMOS	Avería sonda humos.	Póngase en contacto con el centro de asistencia
HUMOS CALIENTES	Temperatura de humos elevada	Controle la carga de pellet (vea "Regulación de la carga de pellet"), si no se soluciona, contacte con el técnico autorizado.
CLEAN CHECK UP 1 - 2 **(1 = EN FASE DE ARRANQUE)** **(2= EN FASE DE TRABAJO)**	La puerta no está cerrada correctamente. El cenicero no está cerrado correctamente. La cámara de combustión está sucia. El conducto de expulsión de humos está obstruido.	Controle que la puerta esté cerrada herméticamente. Controle que el cenicero esté cerrado herméticamente. Controle la limpieza tanto del conducto de humos, del sensor en el canal de aire primario, como de la cámara de combustión.
FALLO ENCENDIDO	El depósito de pellet está vacío. Calibración de la carga de pellet inadecuada.	Controle si hay pellet dentro del depósito. Regule el aflujo de pellet (vea "Regulación de la carga de pellet"). Controle los procedimientos descritos en el capítulo "Encendido".
NO ENCENDIDO BLACK OUT	Falta de corriente durante la fase de encendido.	Coloque la estufa en OFF mediante la tecla 1 y repita los procedimientos descritos en el capítulo "Encendido".
PELLET TERMINADO	El depósito de pellet está vacío. Carencia de carga de pellet. El motorreductor no carga pellet.	Controle si hay pellet dentro del depósito. Regule el aflujo de pellet (vea "Regulación de la carga de pellet").
ALARMA DEPR	La puerta no está cerrada correctamente. El cenicero no está cerrado correctamente. La cámara de combustión está sucia. El conducto de expulsión de humos está obstruido	Controle que la puerta esté cerrada herméticamente. Controle que el cenicero esté cerrado herméticamente. Controle la limpieza tanto del conducto de humos como de la cámara de combustión.
CAUDALÍMETRO AVERIADO	Sensor de flujo defectuoso. Sensor desconectado	Póngase en contacto con el centro de asistencia
SOBRETEMPERATURA H20	El agua dentro de la estufa superó los 95 °C. Posible aire en la instalación. Falta de circulación adecuada. Zona de seguridad ausente o inadecuada. Posible anomalía del circulador.	Póngase en contacto con el centro de asistencia
ALARMA PRESIÓN MÍNIMA	La presión de la instalación medida por el presostato es demasiado baja. Posible presencia de aire en la instalación. Posible carencia de agua o pérdidas debidas a anomalías en algún componente de la instalación.	Póngase en contacto con el centro de asistencia
ALARMA SONDA H2O	Avería sonda H2O	
ALARMA PRESIÓN H2O MÁX	La presión del agua superó el umbral máximo	Controle que los vasos de expansión no estén dañados o infradimensionados Controle que la instalación en frío esté cargada a la presión correcta

Extraflame®

Riscaldamento a Pellet

Extraflame S.p.A. Via Dell'Artigianato, 12 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITALY
☏ +39.0445.865911 - 🖷 +39.0445.865912 - ✉ info@extraflame.it - 💻 www.lanordica-extraflame.com

El fabricante se reserva el derecho a modificar las características y los datos contenidos en el presente manual en cualquier momento y sin previo aviso, con el objetivo de mejorar sus productos.
Por lo tanto este manual no se puede considerar como un contrato respecto a terceros.